Oregon Scientific

Digital Weather Forecaster with Hygrometer and RF Clock

Model: BAR913

USER MANUAL

GB

MODEL: BAR913

DIGITAL WEATHER FORECASTER
WITH HYGROMETER AND RF CLOCK

Instruction Manual

****

Mode D'emploi

****

Bedienungsanleitung

****

Manuale di Istruzioni

****

Instrucciones de Funcionamiento

DIGITAL WEATHER FORECASTER WITH HYGROMETER AND RF CLOCK

MODEL : BAR913

User Manual

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the BAR913 Digital Weather Forecaster with Hygrometer and RF Clock. The BAR913 is an all-in-one weather forecasting device and clock.

The BAR913, a weather forecasting device, has several weather related functions. A main feature is that it takes and records temperatures in more than one location. Using a wireless remote thermo-sensor, it can simultaneously monitor temperatures in three remote locations. The unit will show temperature trends and record maximum and minimum temperature readings.

As part of the weather forecasting function, a built-in barometer that displays atmospheric pressure. Using graphic illustrations the unit displays atmospheric pressure trends and displays forecasts as sunny, partly cloudy, cloudy, and rainy.

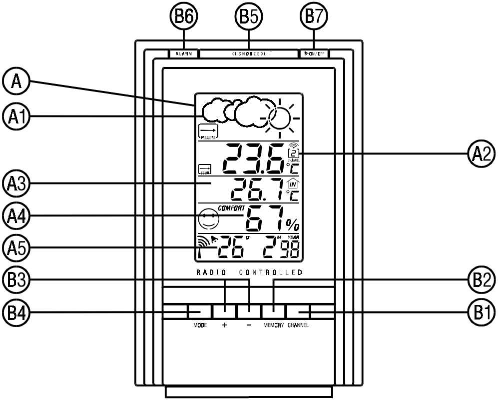
The BAR913 is also a Radio Frequency (RF) controlled clock. It can automatically synchronize its current time and date when it is brought within an approximate 1500 km radius of the radio signal generated from Frankfurt, Germany (DCF77).

Included with this unit is a hygrometer. This feature graphically illustrates the current comfort level, displays the current humidity, and shows maximum and minimum humidity levels.

Other features of the BAR913 include, backlight, extra-large liquid crystal display (LCD), and a daily crescendo alarm with an eight minute snooze function.

No wire installation is required between the main and remote units. As the BAR913 operates at 433 MHz, it can be used in the USA and most places in Continental Europe.

MAIN FEATURES: MAIN UNIT



A. FRONT DISPLAY

The extra-large LCD occupies the front panel. The LCD is subdivided into five easy-to-read sections. Each section has a specific purpose that relates to weather forecasting, humidity, or clock / calendar / alarm functions.

A1. WEATHER FORECAST WINDOW

- Graphically illustrates a weather forecast
- Indicates trends in atmospheric pressure
- Indicates when main unit battery is low

A2. REMOTE TEMPERATURE WINDOW

- Displays current temperature, remote sensor unit
- Indicates the minimum / maximum remote temperature
- Displays remote temperature as Fahrenheit(°F) or Celsius(°C)
- Indicates remote temperature trend
- Indicates when the remote sensor battery is low
- Indicates the remote sensor channel

A3. MAIN UNIT TEMPERATURE WINDOW

- Displays current indoor temperature
- Indicates minimum / maximum indoor temperature
- Displays indoor temperatures as Fahrenheit(°F) / Celsius(°C)

A4. HYGROMETER WINDOW

- Graphically illustrates the level of comfort.
- Current humidity
- Maximum and minimum humidity level

A5. TIME / DATE / ALARM WINDOW

- Displays the current time, date (day, month, and year), or alarm time
- Radio Frequency (RF) status indicator [ ]
- "ALARM ON" icon, indicates when the alarm is active [ ]
- Alarm indicator [ALARM]
- A.M. / P.M. indicator

B. CONTROL BUTTONS

B1. CHANNEL BUTTON

Sets the remote sensor channel.

B2. MEMORY BUTTON

Displays minimum and maximum temperature readings, and erases memory data

B3. UP(+) DOWN(-) BUTTONS

Sets the increase or decrease in the value of a setting.

B4. MODE BUTTON

Changes the display mode of the clock, and alters time/date setting

B5. SNOOZE/LIGHT BAR

Activates the snooze function, functions to turn on the backlight

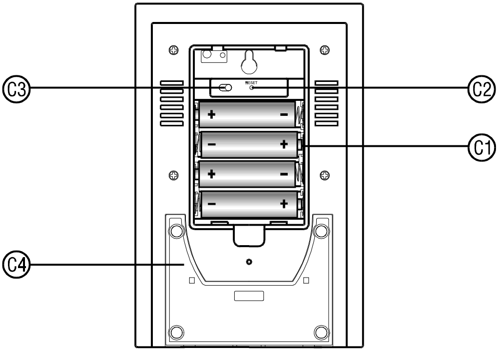
B6. ALARM SET BUTTON [ALARM]

Displays the alarm time, or changes the alarm time

B7. ALARM OFF/ON BUTTON [ON / OFF]

Activates and deactivates the alarm

C. BACK PANEL



C1. BATTERY COMPARTMENT

Accommodates four UM-3 or “AA” size batteries

C2. RESET SLOT

Resets the unit by returning all setting to their default values

C3. °C/°F SLIDE SWITCH

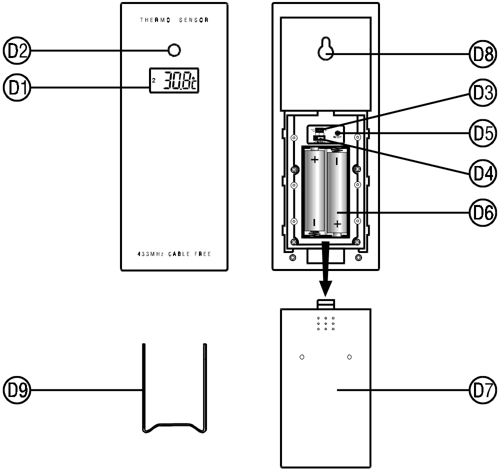
Selects between Centigrade (°C) or Fahrenheit(°F) display

C4. COLLAPSIBLE TABLE STAND

Easy-open table stand with lock

MAIN FEATURES:
REMOTE SENSOR UNIT

The remote sensor is an independent component. It comes with a wall-mount holder and removable table stand.



D1. LCD

Displays the current temperature monitored by the remote unit

D2. LED INDICATOR

Flashes when the remote unit transmits a reading

D3. °C/°F SLIDE S WITCH
Selects between Centigrade (°C) and Fahrenheit (°F)

D4. CHANNEL SLIDE SWITCH
Designates the remote sensor Channel 1, Channel 2 or Channel 3

D5. RESET BUTTON
Returns all settings to default values

D6. BATTERY COMPARTMENT
Accommodates two UM-4 "AAA" size batteries

D7. BATTERY DOOR

D8. WALL-MOUNT HOLDER
Supports the remote unit in wall-mounting

D9. REMOV ABLE TABLE STAND
For standing the remote unit on a flat surface

BEFORE YOU BEGIN

For best operation:

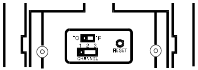
1. Insert batteries for the remote unit first. Then proceed with inserting the batteries for the main unit.
2. Position the remote unit and the main unit within effective transmission range. In usual circumstances, the effective range is 30 meters.
3. Though the remote unit is weather proof, it should be placed away form direct sunlight, rain or snow.

BATTERY INSTALLATION: REMOTE UNIT

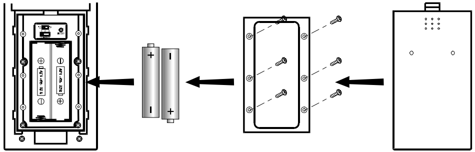
The remote unit uses two (2) UM-4 or "AAA" size batteries.

Installation:

1. Remove the outer battery compartment door.
2. Remove inner screws and open the inner clear plastic compartment door.
3. Select the channel number on the CHANNEL slide switch.
4. Select the temperature display unit on the °C/°F slide switch.



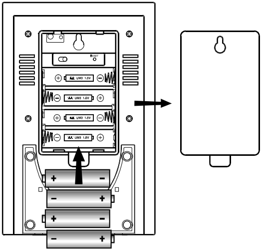
5. Insert the batteries strictly according to the polarities shown.



6. Replace the battery compartment door and secure its screws.

BATTERY INSTALLATION: MAIN UNIT

1. Gently lift the tab on the battery compartment door.
2. Insert four UM-3 or "AA" size alkaline batteries.



3. Replace the battery compartment door.

Note: For both the remote sensor and the main unit, replace batteries when they are low. The [ ] battery low indicator in the outdoor temperature window will be displayed when the batteries are low.

ABOUT RADIO RECEPTION

The BAR913 is designed to automatically synchronize its calendar clock once it is brought within range of the Frankfurt DCF77 radio signal. It will scan and adjust every full hour.

When the BAR913 is within range, its radio-control mechanism will override all manual settings.

When the unit is receiving radio signal, the RADIO RECEPTION signal will start to blink. A complete reception generally takes about two to 10 minutes, depending on the strength of the radio signal.

When the reception is complete, the RADIO RECEPTION signal will stop blinking. The strength of the reception for the last full hour will be indicated.

For better reception, place the clock away from metal objects and electrical appliances to minimize interference.

Should you wish to deactivate the RF controlled function, press **MODE** and **DOWN(-)** button simultaneously.

To reactivate the RF control function, press **MODE** and **UP(+)** simultaneously.

	- Strong
	- Weak
	- No signal
	- Receiving

HOW TO USE THE BACKLIGHT

Press **SNOOZE/LIGHT** bar once. The backlight will be activate for five seconds.

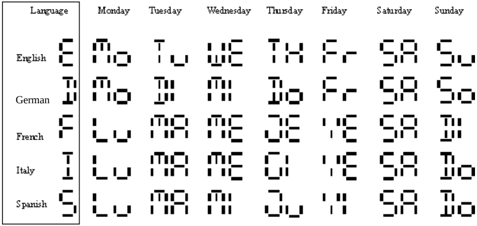
HOW TO MANUALLY SET THE CLOCK

1. Setting the 12hr./24hr. clock display

Press **MODE and hold for three seconds**. The 12-hr value will flash. Use the **UP(+)** or **DOWN(-)** buttons to make a selection between a twenty-four hour display and a twelve hour display.

2. Setting the Multilingual Day-Of-The-Week Function

The day-of-the-week can be expressed as an abbreviation in five different languages. The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the language chart below.



Proceeding from the clock display:

Press **MODE** again and the language setting will flash. Use the **UP(+)** or **DOWN(-)** button to select E for English, I for Italian, D for German, F for French, or S for Spanish.

3. Setting the time

Press **MODE** again, the hour settings will flash. Use the **UP(+)** or **DOWN(-)** button to enter the hours. Holding down either the up or down position will increase or decrease the value rapidly.

Press **MODE** again, the minute settings will flash. Again, use the **UP(+)** or **DOWN(-)** button to change the minutes.

Note: When changes are made to the clock settings, the seconds will start from zero.

4. Setting the calendar

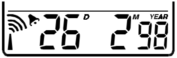
Proceeding for the time display:

Press **MODE** again, the calendar settings are displayed and the year is flashing. Use the **UP(+)** or **DOWN(-)** button to change the year.

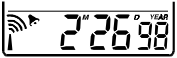
Press **MODE** button, the month settings will flash. Enter the appropriate month using the **UP(+)** or **DOWN(-)** button.

Press **MODE** button, the day settings will flash. Enter the appropriate day using the **UP(+)** or **DOWN(-)** button.

Press **MODE** again. The day (D) and month (M) symbols will flash. The unit provides an option that allows either the day or the month to be indicated first. Using the **UP(+)** or **DOWN (-)** button, select whether the calendar reads as: Day/Month; or Month/Day.



Day / Month



Month / Day

Press **MODE** again to confirm and exit.

ATMOSPHERIC PRESSURE

The atmospheric pressure indicator, in the weather forecast window, uses arrows to indicate if the atmospheric pressure is increasing, remaining stable, or decreasing.

Arrow indicator			
Temperature Trend	Rising	Steady	Falling

HOW TO SET AND ACTIVATE THE ALARM

1. **To set the Alarm**

   Press **ALARM** button to display the alarm time.

   Press **ALARM** and hold for three seconds, the value for the hour setting will flash.

   Press **UP(+)** or **DOWN(-)** buttons to make changes to the alarm hour setting.

   Press **ALARM**, the minute setting will flash. Enter the value for the minute setting.

   Press **ALARM** to exit.

   The alarm is automatically activated.

2. **To deactivate the alarm setting**

   Press **ALARM ON/OFF** [ON / OFF] to activate or deactivate the alarm setting. When the **ALARM ON** icon [ ]is visible, the alarm is set. The alarm will active at the specified time.

ALARM AND SNOOZE FUNCTION

When the alarm activates, the backlight will go on for five seconds and the **ALARM ON** icon will flash.

The alarm function has a built in crescendo type alarm system. Initially, the active alarm will have a gentle sound. The intensity will increase in three stages. Without interruption, the unit will alarm for two minutes.

To stop the alarm, press any button. However, if the **SNOOZE/ LIGHT** bar is pressed, the **SNOOZE** function will be triggered. The alarm will stop and the **ALARM ON** icon blinks for eight minutes. Then the alarm activates again.

To deactivate the **SNOOZE** function, press the **ALARM ON/OFF** button.

CHECKING INDOOR AND REMOTE SENSOR TEMPERATURES

The indoor temperature readings, and indoor temperature maximum/ minimum indicator are all part of the INDOOR TEMPERATURE window.

The OUTDOOR temperature window displays remote sensor temperatures, maximum and minimum temperatures and outdoor temperature trends. This window also displays the remote sensor channels and a remote sensor battery low [ ] icon.

The temperature can be shown in Centigrade (°C) or Fahrenheit (°F). Select the appropriate reading by using the °C/°F slide switch (located in the battery compartment). Slide the switch to °C for Centigrade or °F for Fahrenheit.

This unit is able to measure outdoor temperatures within -50°C (-58°F) and +70°C (+158°F) and indoor temperatures within -9.9° C (14.2° F) and 70.° C (158.°F). If the temperature goes above or below these amounts, the display will show a flashing “HHH” or “LLL”.

NOTE ON OUTDOOR-REMOTE TEMPERATURE

Once batteries are in place in the remote unit, it will start transmitting samplings at 30 second intervals.

If no signals are received when the outdoor-remote temperature is selected, “- - -” will be displayed. To force the main unit to search for remote sensor signals, press **MEMORY** and **CHANNEL** simultaneously.

If that fails, check that the remote sensor is still in place. Make sure the transmission is within range and the path is clear of obstacles and interference.

Repeat this procedure whenever you find discrepancies between the display on the main unit and the display on the remote sensor.

NOTE ON SETTING REMOTE SENSOR CHANNELS

The unit has an auto-scan function that sequentially displays temperature readings of up to three remote sensors. If more than one remote sensor is being used, set the channel before inserting the batteries.

MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURES

The maximum and minimum recorded temperatures will be automatically stored in memory. To display them, press **MEMORY**. Press **MEMORY** again to alternate between the maximum, minimum, and current temperatures. The respective **MAX** or **MIN** indicator will be displayed.

To clear the memory, press **MEMORY** button and hold for three seconds. The maximum and minimum recorded temperatures will be erased. Subsequently, if you press **MEMORY** after the memory has been erased, the maximum and minimum temperature will have the same values as the current reading.

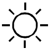
TEMPERATURE TREND

The temperature trend indicator shows the trend of temperatures collected at that particular remote sight. Three trends: rising, steady, and falling will be shown.

Arrow indicator			
Temperature Trend	Rising	Steady	Falling

WEATHER FORECAST

The unit is capable of detecting atmospheric pressure changes. Based on collected data, it can predict the weather for the forthcoming 12 to 24 hours. The effective range covers an area of 30 to 50 km.

Indicator displays on the unit				
Forecast	Sunny	Slightly Cloudy	Cloudy	Rainy

NOTE:

1. The accuracy of a general pressure-based weather forecast is about 70% to 75%.
2. The weather forecasts from this unit are predictions that cover the next 12 to 24 hours. It may not necessarily reflect the current situation.
3. The "Sunny" icon, as applies to night time, implies clear weather.

HOW TO USE THE RELATIVE HUMIDITY

The relative humidity is displayed as a percent. The corresponding "happy face" illustration graphically illustrates the level of humidity as comfortable, wet, or dry.

		
Comfort	Wet	Dry

To see the maximum or minimum relative humidity, press **MEMORY**. Press **MEMORY** again to switch between the maximum and minimum reading

HOW TO WALL MOUNT OR USE THE TABLE STAND (REMOTE UNIT)

The unit can be wall-mounted using its recessed screw holes or place on a flat surface using the fold out table stand.

Wall-mount

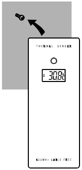
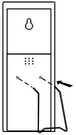


Table stand



HOW TO WALL MOUNT OR USE THE TABLE STAND (MAIN UNIT)

The unit can be wall-mounted using its recessed screw holes or placed on a flat surface using the collapsible table stand. Gently pull the table stand from it's collapsed position. Position the lock to secure the stand.

Wall-mount

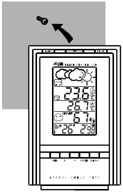
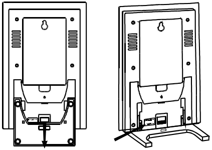


Table stand



HOW TO RESET THE UNIT

The **RESET** slot allows you to return all settings to factory values. Accessing the slot is required only when the unit is not operating in a favorable way such as in the rare case of a malfunction.

The **RESET** slot is located inside the battery compartment door. To use the button,

1. Lift open the battery compartment door.
2. Place a blunt stylus into the slot and press.
3. Replace the battery compartment door.

MAINTENANCE

When handled properly, this unit is engineered to give you years of satisfactory service. Here are a few product care instructions:

1. Do not immerse the unit in water. If the unit comes in contact with a water, dry it immediately with a soft lint-free cloth.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. Abrasive cleaning agents may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive: force, shock, dust, temperature, or humidity. Such treatment may result in malfunction, a shorter electronic life span, damaged batteries, or distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will terminate the unit's warranty and may cause damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use new batteries as specified in this instruction manual. Do not mix new and old batteries as the old batteries may leak.
6. Read this instruction manual thoroughly before operating the unit.

SPECIFICATIONS

Temperature Measurement

Main unit

Indoor Temperature measurement

Displayed IN temperature range	: -9.9°C to +70.0°C (14.2°F to 158.0°F)
Proposed operating range	: -5.0°C to +50.0°C (23.0°F to 122.0°F)
Temperature resolution	: 0.1°C (0.2°F)

Remote Temperature measurement

Displayed OUT temperature range	: -50.0°C to +70.0°C (-58.0°F to 158.0°F)
Proposed operating range	: -5.0°C to +50.0°C (23.0°F to 122.0°F)
Temperature resolution	: 0.1°C (0.2°F)

Remote unit

Displayed range	: -50.0°C to +70.0°C (-58.0°F to 158.0°F)
Proposed operating range	: -20.0°C to +60.0°C (-4.0°F to 140.0°F)

	Temperature resolution	: 0.1°C (0.2°F)
	RF Transmission Frequency	: 433 MHz
	RF Transmission Range	: 30 meters
	Temperature sensing cycle	: around 30 seconds
-	**Humidity Measuring Range**	: 25 to 95%RH at 25°C (77°F)
	Resolution of Humidity	: 1%RH
-	**Power**	
	Main unit	: use four (4) UM-3 or "AA" 1.5V alkaline batteries
	Remote sensing unit	: use two (2) UM-4 or "AAA" 1.5V alkaline batteries
-	**Weigh**t	
	Main unit	: 306 gm
	Remote sensing unit	: 100 gm
-	**Dimension**	
	Main unit	: 170(L) x 110(W) x 34(T) mm
	Remote sensing unit	: 92(L) x 60(W) x 21(T) mm

CAUTION

— The content of this manual is subject to change without further notice.

— Due to printing limitations, the displays shown in this manual may differ from the actual display.

— The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products such as digital cameras; MP3 players; children's electronic learning products and games; projection clocks; health and fitness gear; weather stations; and digital and conference phones. The website also includes contact information for our customer care department in case you need to reach us, as well as frequently asked questions and customer downloads.

We hope you will find all the information you need on our website, however if you'd like to contact the Oregon Scientific Customer Care department directly, please visit www2.oregonscientific.com/service/support or call 949-608-2848 in the US. For international enquiries, please visit www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

This product contains the approved transmitter module that complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999 / 5 / EC Directive, if used as intended and the following standards have been applied:

Safety of information technology equipment

(Article 3.1.a of the R&TTE Directive)

Applied Standard **EN 60950: 2000**

Electromagnetic compatibility

(Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

Applied Standards

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Efficient use of radio frequency spectrum

(Article 3.2 of the R&TTE Directive)

Applied Standards

ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Additional information:

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73 / 23 / EC, the EMC Directive 89 / 336 / EC and carries the CE marking accordingly.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italy January 2004

Manufacturer's EU R&TTE Representative

CE

COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED

All EC countries, Switzerland (CH)

and Norway (N)

BAROMETRO DIGITALE CON IGROMETRO E OROLOGIO RADIOCONTROLLATO

MODELLO: BAR913

Manuale d'uso

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver scelto il modello BAR913, esso é in grado di mostrare le previsioni meteorologiche, ed é dotato di igrometro e di orologio radiocontrollato.

Il modello BAR913 combina in un unico apparecchio la funzione di barometro e quella di orologio. Il modello BAR913 possiede varie funzioni oltre a quella primaria di prevedere il tempo atmosferico. Una funzione importante é quella di rilevare e registrare la temperatura in varie sedi. Usando un termo-sensore a distanza, é in grado di monitorare simultaneamente le temperature di tre sedi. L'apparecchio puó mostrare la tendenza delle temperature e registrare le minime e le massime.

L'apparecchio possiede un barometro incorporato che mostra la tendenza della pressione atmosferica ed é quindi in grado di fare previsioni. Servendosi di grafici, l'apparecchio mostra la tendenza della pressione atmosferica e previsioni quali; sole, parzialmente nuvoloso, nuvoloso, pioggia.

Il modello BAR913 funge anche da orologio radiocontrollato . Esso puó sincronizzarsi automaticamente sull'ora e la data esatta quando viene posto entro un raggio approssimativo di 1500 Km. dal segnale radio trasmesso da Francoforte in Germania (DCF 77).

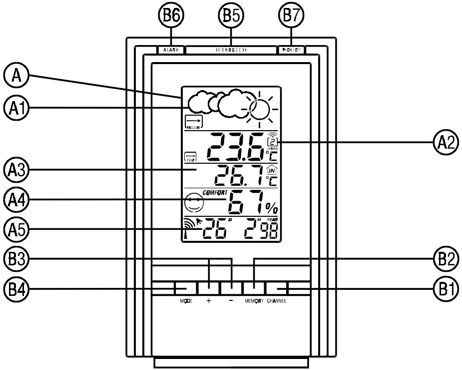
Inserito nell'apparecchio si trova anche un igrometro. Esso illustra graficamente il livello ottimale dell'umiditá e quello attuale, mostrando inoltre l'umiditá massima e minima.

Altre caratteristiche del modello BAR913 includono un ampio display a cristalli liquidi (LCD) retroilluminato, un orologio-sveglia con suoneria ad intensitá crescente ed una funzione snooze di otto minuti.

Non occorre collegare fili tra l'unitá principale e le unitá a distanza.

Infatti il modello BAR 913 opera a 433 Mhz, esso puó essere usato negli Stati Uniti e in gran parte dell'Europa Continentale.

CARATTERISTICHE: UNITA' PRINCIPALE



A. DISPLAY FRONTALE

L'ampio display LCD occupa il pannello frontale.
Lo schermo é suddiviso in cinque sezioni. Ogni sezione ha una funzione precisa che si riferisce alle previsioni meteorologiche, umiditá o orologio/calendario/sveglia.

A2. FINESTRA TEMPERATURA RILEVATA A DISTANZA

- Mostra la temperatura rilevata dal sensore a distanza
- Indica la temperatura minima e massima rilevata a distanza
- Mostra la temperatura in gradi Fahrenheit (°F) o Celsius (°C)
- Indica la tendenza della temperatura
- Avverte quando le batterie del sensore a distanza stanno per esaurirsi
- Indica il canale per il sensore a distanza

A3. FINESTRA TEMPERATURA RILEVATA DALL'UNITA' PRINCIPALE

- Visualizza la temperatura interna attuale
- Indica la temperatura minima/massima interna
- Mostra la temperatura in gradi Fahrenheit (°F) o Celsius (°C)

A4. FINESTRA IGROMETRO

- Illustra graficamente il livello ottimale di umiditá
- Indica l'umiditá attuale
- Mostra il livello di umiditá minimo e massimo

A5. FINESTRA ORA/DATA/SVEGLIA

- Mostra l'ora, la data (giorno, mese, anno) e la sveglia
- Indicatore della Ricezione Radio (RF) [ ]
- Icona "ALARM ON", indica che l'allarme della sveglia é attivo [ ]
- Indicatore dell'allarme [*ALARM*]
- Indicatore A.M./P.M. (ore antemeridiane e postmeridiane)

B. PULSANTI DI CONTROLLO

B1. PULSANTE CANALE

Serve ad impostare il canale per il sensore a distanza

B2. PULSANTE MEMORIA

Serve a mostrare la registrazione delle temperature minime e massime e ad azzerare i dati in memoria

B3. PULSANTE UP (+) DOWN (-)

Serve ad aumentare o diminuire il valore di una impostazione

B4. PULSANTE "MODE"

Serve a cambiare la modalitá del display dell'orologio e a variare l'impostazione dell'ora e della data

B5. BARRA SNOOZE/LIGHT

Attiva la funzione snooze e la retroilluminazione

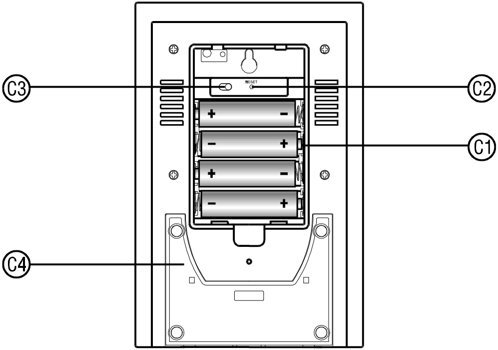
B6. PULSANTE SVEGLIA [ALARM]

Mostra l'ora impostata per la sveglia o serve a cambiarla

B7. PULSANTE ALLARME ON/OFF [ON / OFF]

Attiva o disattiva l'allarme della sveglia

C. PANNELLI POSTERIORI



C1. VANO BATTERIE

Accoglie quattro batterie formato UM-3 o "AA"

C2. FESSURA RESET

Riporta le impostazioni dell'apparecchio ai valori preimpostati

C3. SELETTORE °C/°F

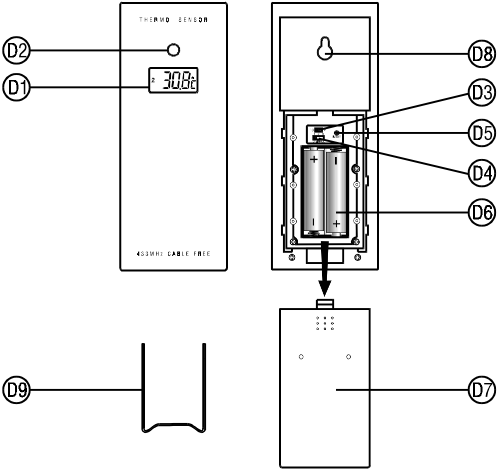
Permette di scegliere fra una visualizzazione espressa in gradi Centigradi (°C) e una espressa in gradi Fahrenheit (°F).

C4. SUPPORTO PIEGHEVOLE DA TAVOLO

Supporto da tavolo con sicura

CARATTERISTICHE PRINCIPALI: SENSORE A DISTANZA

Il sensore a distanza é un componente autonomo. Viene fornito con un supporto da parete e con un sostegno removibile da tavolo.



D1. LCD

Visualizza la temperatura attuale monitorata dall'unità remota.

D2. INDICATORE LED
Lampeggia quando l'unità remota trasmette un rilevamento.

D3. SELETTORE ºC/ºF
Permette di selezionare i gradi centigradi (ºC) o Fahrenheit (ºF)

D4. SELETTORE DEI CANALI
Permette di designare il Canale 1, il Canale 2 o il Canale 3 dell'unità remota .

D5. PULSANTE RESET (AZZERA)
Ripristina i valori predefiniti di tutte le impostazioni.

D6. VANO BATTERIE
Accoglie due batterie di formato AAA.

D7. SPORTELLO VANO BATTERIE

D8. FORO PER IL MONTAGGIO A PARETE
Permette di appendere l'unità a parete.

D9. SUPPORTO DI APPOGGIO RETRATTILE
Permette di posizionare l'unità principale su una superficie piana.

PRIMA DI INIZIARE

Per un migliore risultato:

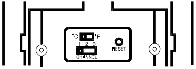
1. Inserite per prime le batterie dell'unitá a distanza. Procedete poi ad inserire le batterie dell'unitá principale.
2. Collocate l'unitá a distanza e l'unitá principale entro un raggio di trasmissione efficace. In circostanze normali il raggio é di circa 30 metri.
3. Sebbene l'unitá a distanza sia impermeabile, dovrebbe essere posta al riparo dalla luce solare diretta, dalla pioggia e dalla neve.

INSTALLAZIONE BATTERIE E SELEZIONE CANALE

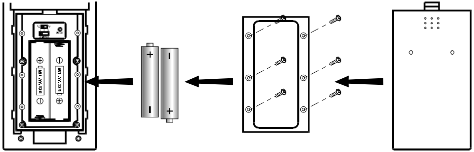
L'unitá a distanza utilizza due batterie formato UM-4 o "AAA".

Installazione:

1. Togliete il coperchio esterno del vano batterie
2. Togliete le viti interne e aprite lo sportello trasparente del vano.
3. Selezionate il numero del canale sul selettore CHANNEL
4. Selezionate l'impostazione prescelta in °C /°F



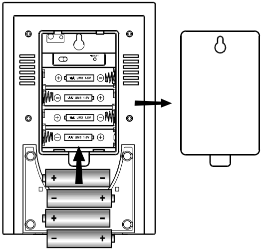
5. Inserite le batterie rispettando rispettando l'indicazione di polaritá mostrata)



6. Riposizionate lo sportello del vano batterie e riavvitate.

INSERIMENTO BATTERIE: UNITA' PRINCIPALE

1. Sollevate delicatamente lo sportello del vano batterie.
2. Inserite quattro batterie alcaline formato UM-3 o "AA".



3. Riposizionate lo sportello del vano batterie.

Nota: Quando sono scariche sostituite le batterie sia nel sensore a distanza che nell'unitá principale. L'indicatore di batterie in esaurimento [ ] si illuminerá nella finestra che mostra le temperature esterne quando le batterie stanno per esaurirsi.

A PROPOSITO DELLA RICEZIONE RADIO

Il modello BAR 913 é stato progettato in modo tale che la sincronizzazione dell'orologio e del calendario avvenga automaticamente quando l'apparecchio si trova entro il raggio del segnale radio di Francoforte DCF 77. Questo aggiustamento automatico avviene ogni ora.

Quando l'apparecchio si trova entro quel raggio il suo meccanismo di radio-controllo prevale su qualsiasi impostazione manuale. Se l'apparecchio sta ricevendo il segnale radio, l'indicatore RADIO RECEPTION comincerá a lampeggiare. Una ricezione completa impiega da due a 10 minuti, a secondo della forza del segnale.

A ricezione avvenuta, il segnale RADIO RECEPTION smetterá di lampeggiare. La forza della ricezione verrá indicata per un'ora intera.

Per una migliore ricezione, posizionate l'orologio lontano da oggetti
metallici e da elettrodomestici, in modo da minimizzare le interferenze.
Se invece intendete disattivare il controllo basato sulla RF, premete i pulsanti **MODE** e **DOWN (-)** simultaneamente.
Per riattivare il controllo basato sulla RF, premete i pulsanti **MODE** e **UP (+)** simultaneamente.

	- Forte
	- Debole
	- Nessuna ricezione
	- Ricezione in corso

COME USARE LA RETROILLUMINAZIONE

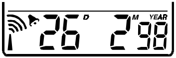
Premete una volta la barra **SNOOZE/LIGHT**. La retroilluminazione entrerá in funzione per cinque secondi.

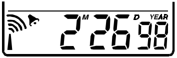
COME IMPOSTARE MANUALMENTE L'OROLOGIO

1. **Impostazione del display dell'orologio (12/24 ore)**
   Premete il pulsante **MODE** e tenetelo premuto per tre secondi. La modalitá 12 ore vi apparirá. Usate i pulsanti **UP (+)** and **DOWN (-)** per scegliere la modalitá desiderata, 12 o 24 ore.
2. **Impostazione dei giorni della settimana in varie lingue**
   I giorni della settimana possono essere espressi sotto forma abbreviata in cinque diverse lingue. Le lingue e le abbreviazioni relative ad ogni lingua sono mostrate nella tabella seguente.

Lingua		Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
Inglese	E	Mo	Tu	WE	TH	Fr	SA	Su
Olandese	D	Mo	DI	MI	DO	Fr	SA	So
Francese	F	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI
Italiano	I	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
Spagnolo	S	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO

   Procedura per la selezione:
   Premete il pulsante **MODE** e vi apparirá una lista di abbreviazioni per le lingue. Usate i pulsanti **UP (+)** and **DOWN (-)** per scegliere. E sta per Inglese, I per Italiano, D per Tedesco, F per Francese, S per Spagnolo.
3. **Impostazione dell'ora**
   Premete il pulsante **MODE**, le ore verranno visualizzate. Usate i pulsanti **UP (+)** and **DOWN (-)** per impostare l'ora. Tenendo premuti i pulsanti lo scorrimento viene reso piú veloce. Premete il pulsante **MODE** nuovamente per impostare i minuti. Come prima, tenete premuti i pulsanti **UP (+)** and **DOWN (-)** per far scorrere velocemente l'orologio.
   Nota: Ogni volta che l'impostazione dell'orologio viene modificata i secondi iniziano da zero.
4. **Impostazione del calendario**
   Procedura per l'inserimento:
   Premete il pulsante **MODE**, il calendario verrá visualizzato e le cifre relative all'anno cominceranno a lampeggiare. Usate i pulsanti **UP (+)** and **DOWN (-)** per impostare l'anno.
   Premete il pulsante **MODE**, le cifre relative al mese cominceranno a lampeggiare. Usate i pulsanti **UP (+)** and **DOWN (-)** per impostare il mese.
   Premete il pulsante **MODE**, le cifre relative al giorno cominceranno a lampeggiare. Usate i pulsanti **UP (+)** and **DOWN (-)** per impostare il giorno.
   Premete nuovamente il pulsante **MODE**. I simboli relativi al giorno (D) e al mese (M) lampeggeranno. L'apparecchio vi consente di scegliere se indicare prima il giorno o prima il mese. Usando i pulsanti **UP (+)** and **DOWN (-)** selezionate il calendario nell'ordine Giorno/Mese o Mese/Giorno.





Giorno/Mese Mese/Giorno

Premete ancora il pulsante **MODE** per confermare l’impostazione.

PRESSIONE ATMOSFERICA

L’indicatore della pressione atmosferica, nella finestra delle previsioni metereologiche, si serve di frecce per indicare se la pressione é in aumento, stabile o in diminuzione.

Visualizzazione della freccia			
Tendenza barometrica	In aumento	Stabile	In diminuzione

COME IMPOSTARE E ATTIVARE LA SVEGLIA

1. **Impostazione della sveglia**
   Premete il pulsante **ALARM** per visualizzare la funzione.
   Premete il pulsante **ALARM** e tenetelo premuto per tre secondi, le cifre relative all’ora cominceranno a lampeggiare.
   Premete i pulsanti **UP (+)** and **DOWN (-)** per impostare l’ora desiderata.
   Premete ancora il pulsante **ALARM** per visualizzare i minuti ed inserite il valore desiderato.

   Premete nuovamente **ALARM** per uscire dalla funzione. La sveglia é ora attivata.

2. **Disattivazione della sveglia**
   Premete il pulsante **ALARM ON/OFF** [ON / OFF] per attivare o disattivare la funzione di sveglia.
   Quando l’icona **ALARM ON** [ ] appare sul display significa che la sveglia é stata impostata ed é attiva. La suoneria entrerá in funzione all’ora che avete scelto.

FUNZIONE DI SVEGLIA E SNOOZE

Quando la sveglia suona la retroilluminazione si accende per cinque secondi e l’icona **ALARM ON** lampeggia. La suoneria della sveglia cresce in intensitá. Inizialmente il suono é dolce e basso, esso cresce di intensitá in tre fasi, senza interruzione. La suoneria ha una durata di due minuti.

Per far cessare la suoneria, premete qualsiasi pulsante. In ogni caso se la barra **SNOOZE/LIGHT** viene premuta, lo **SNOOZE** entra in funzione, ció significa che la suoneria viene temporaneamente sospesa , l’icona **ALARM ON** resta accesa per otto minuti, poi la suoneria riprende.

Per disattivare la funzione **SNOOZE**, premete il pulsante **ALARM ON/OFF**.

COME LEGGERE LE TEMPERATURE INTERNE E QUELLE FORNITE DAL SENSORE A DISTANZA

La lettura della temperatura interna e l’indicatore delle temperature massime e minime appaiono nella finestra della temperatura interna (INDOOR TEMPERATURE).

La finestra della temperatura esterna (OUTDOOR) mostra le temperature rilevate dal sensore a distanza, le temperature minime e

massime e l'oscillazione delle temperature esterne. Questa finestra mostra inoltre i canali adibiti al sensore a distanza e l'icona di batterie in esaurimento [ ] relativa al sensore a distanza.

La temperatura puó essere visualizzata in gradi Centigradi (°C) o Fahrenheit (°F). Selezionate il tipo di visualizzazione preferita usando il selettore °C/°F (si trova nel vano batterie). Fate scorrere il sellettore su °C per i Centigradi o su °F per i Fahrenheit.

Questo apparecchio é in grado di misurare le temperature esterne fra -50 °C (-58°F) e +70°C (+158°F) e le temperature interne fra -9.9°C (14.2°F) e 70°C (158°F). SE le temperature eccedono questi valori, sul display lampeggerá "HHH" o "LLL".

NOTA RELATIVA AL SENSORE PER LA TEMPERATURA ESTERNA

Una volta che le batterie sono inserite nell'unitá remota , essa comincerá ad inviare delle letture campione ogni 30 secondi.
Se non viene ricevuto nessun segnale, sul display appariranno queste righe "– – –". Per far sí che l'unitá principale cerchi il segnale proveniente dal sensore a distanza, premete i pulsanti **MEMORY** e **CHANNEL** contemporaneamente.

Se l'operazione fallisce, controllate che il sensore a distanza sia ancora in posizione. Assicuratevi che la trasmissione sia compresa entro il raggio ottimale e che non vi siano ostacoli o interferenze.

Ripetete questa procedura ogni volta che trovate delle discrepanze tra i valori visualizzati sull'unitá principale e quelli visualizzati sul sensore a distanza.

NOTA SULLA RICERCA DEI CANALI PER IL SENSORE A DISTANZA

L'unitá possiede una funzione di ricerca automatica che puó mostrare in sequenza le letture fornite da vari sensori a distanza (fino ad un massimo di tre). Se state usando piú di un sensore, scegliete un canale prima di inserire le batterie.

TEMPERATURE MINIME E MASSIME

Le temperature minime e massime registrate verranno automaticamente conservate in memoria. Per visualizzarle , premete il pulsante **MEMORY**. Servitevi ancora del pulsante MEMORY per leggere in alternanza la temperatura massima, minima e quella attuale. Il rispettivo indicatore **MAX** o **MIN** apparirá a fianco.
Per azzerare la memoria, premete il pulsante **MEMORY** e tenetelo premuto per tre secondi. Le temperature minime e massime registrate verranno cancellate. Di conseguenza, se premete il pulsante **MEMORY** subito dopo questo azzeramento, la temperatura massima e minima coinciderá con quella attuale.

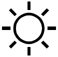
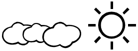
TENDENZA DELLA TEMPERATURA

L'indicatore di tendenza mostra la tendenza delle temperature rilevate dal sensore, secondo la classificazione : in aumento, stabile, in diminuzione.

Visualizzazione della freccia	TEMP	TEMP	TEMP
Tendenza barometrica	In aumento	Stabile	Indiminuzione

PREVISIONI DEL TEMPO

L’apparecchio é in grado di riconoscere cambiamenti della pressione atmosferica. Sulla base dei dati raccolti puó prevedere il tempo per le successive 12-24 ore. Il raggio di efficacia copre un area da 30 a 50 Km.

Il display visualizza sull'unità				
Previsione	Sole	Poco Nuvoloso	Nuvoloso	Pioggia

NOTA:

1. L’accuratezza di una previsione basata sul mutamento della pressione é di circa 70-75%.
2. Le previsioni fornite dall’apparecchio riguardano le successive 12-24 ore. Non riflettono necessariamente le condizioni attuali.
3. L’icona “sole” se riferita a previsioni notturne, significa cielo limpido.

COME LEGGERE L’UMIDITA’RELATIVA

L’umiditá relativa si intende in percentuale. Il simbolo corrispondente di “faccetta” illustra graficamente il livello di umiditá ottimale, umiditá eccessiva o secco.

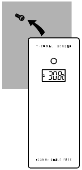
		
Umiditá	Eccessiva	Secco

Per visualizzare l’umiditá relativa massima o minima, premete il pulsante **MEMORY**. Premete **MEMORY** nuovamente per vedere la minima o la massima.

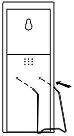
MONTAGGIO A PARETE O POSIZIONAMENTO SU TAVOLO (UNITA’ REMOTA)

L’unitá a distanza puó essere montata a parete usando i fori posti sul retro oppure posizionata su superficie piana usando il cavalletto retraibile.

Montaggio a parete



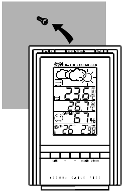
Supporto da tavolo



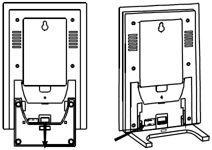
MONTAGGIO A PARETE O POSIZIONAMENTO SU TAVOLO (UNITA’PRINCIPALE)

L’apparecchio puó essere montato a parete usando i fori posti sul retro oppure posizionato su superficie piana usando il cavalletto retraibile. Tirate con delicatezza il cavalletto. Mettete la sicura per rendere stabile il cavalletto.

Montaggio a parete



Supporto da tavolo



COME RISETTARE L'APPARECCHIO

La fessura **RESET** vi permette di riportare tutte le impostazioni ai valori preimpostati. Ció si rende necessario solo nel caso che l'apparecchio non funzioni in modo ottimale.

La fessura **RESET** é posta all'interno del vano batterie. Per accedere al comando,

1. Aprite lo sportello del vano batterie
2. Infilate uno stilo appuntito nella fessura e premete.
3. Riposizionate lo sportello.

PRECAUZIONI

Questo prodotto è studiato per funzionare ottimamente negli anni a condizione che venga maneggiato con cura. Attenersi alle seguenti precauzioni:

1. Non immergere l'unità in acqua.
2. Non pulire l'unità con sostanze abrasive o corrosive, poiché possono scalfire i componenti di plastica e corrodere il circuito elettronico.
3. Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti, polvere o temperature eccessive o umidità che possano provocare mal funzionamenti, ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare la batteria o distorcere i componenti.
4. Non manomettere i componenti interni dell'unità. Così facendo si rende nulla la garanzia e si possono causare danni superflui. L'unità non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente.
5. Usare solo batterie nuove, come specificato nelle istruzioni del produttore. Non mischiare battere nuove con batterie vecchie, poiché queste ultime possono rilasciare sostanze corrosive per i circuiti.
6. Prima di mettere in funzione l'unità, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

SPECIFICHE

Misurazione della temperatura
Unitá principale

Misurazione della temperatura esterna

Range temperatura esterna visualizzata : da -9.9°C a +70.0°C (da 14.2°F a 158.0°F)
Range di operazione suggerito : da -5.0°C a +50.0°C (da 23.0°F a 122.0°F)
Risoluzione : 0.1°C (0.2°F)

Misurazione della temperatura esterna

Range temperatura esterna visualizzata : da -50.0°C a +70.0°C (da -58.0°F a 158.0°F)
Range di operazione suggerito : da -5.0°C a +50.0°C (da 23.0°F a 122.0°F)

Risoluzione	: 0.1°C (0.2°F)
Unitá a distanza	
Range visualizzato	: da -50.0°C a +70.0°C (da-58.0°F a 158.0°F)
Range di operazione suggerito	: da -20.0°C a +60.0°C (da -4.0°F a 140.0°F)
Risoluzione	: 0.1°C (0.2°F)
RF trasmissione di frequenza	: 433 Mhz
RF raggio di trasmissione	: 30 metri
Ciclo di rilevazione della temperatura	: circa 30 secondi
- **Range di misurazione dell'umiditá** umiditá relativa	: da 25 a 95% a 25°C (a 77°F)
Risoluzione umiditá	: 1% umiditá relativa
- **Alimentazione**	
Unitá principale	: 4 batterie alcaline formato UM-3 o "AA" da 1,5V
Sensore a distanza	: 2 batterie alcaline formato UM-4 o "AAA" da 1,5V
- **Peso**	
Unitá principale	: 306 grammi
Sensore a distanza	: 100 grammi
- **Dimensioni**	
Unitá principale	: 170 x 110x 34 mm
Sensore a distanza	: 92 x 60 x 21 mm

AVVERTENZA

— Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.

— Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi.

— Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific, come le fotocamere digitali, il lettori MP3, i computer didattici per ragazzi, gli orologi con proiezione dell¡¦ora, le stazioni barometriche, gli orologi da polso multifunzione, gli strumenti per la cura della persona ed il fitness, ed altro ancora, visita il nostro sito internet www.oregonscientific.com. Puoi trovare anche le informazioni necessarie per contattare il nostro servizio clienti, lerisposte ad alcune domande piu frequenti (FAQ) o i software da scaricare gratuitamente.

Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, ma se desideri contattare direttamente il nostro Servizio Consumatori puoi visitare il sito www2.oregonscientific.com/service/support oppure chiamare al 949-608-2848 (numero valido esclusivamente per gli USA). Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ

Questo prodotto contiene il modulo di trasmissione approvato ed è conforme ai requisiti essenziali dell'articolo 3 della Direttiva 1999 / 5 / CE di R&TTE se utilizzato per l'uso previsto e se vengono applicati i seguenti standard:

Requisiti essenziali sulla sicurezza dell'apparecchio

(Articolo 3.1.a della direttiva R&TTE)

Standard applicati **EN 60950: 2000**

Compatibilità Elettromagnetica

(Articolo 3.1.b della direttiva R&TTE)

Standard applicati

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Uso corretto delle spettro delle radiofrequenze

(Articolo 3.2 della direttiva R&TTE)

Standard applicati

ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Informazioni aggiuntive:

L'apparecchio è inoltre conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 73 / 23 / EC, alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 89 / 336 / EC, alla Direttiva R&TTE 1999 / 5 / EC (appendice II) e recante i rispettivi marchi CE.

Carmelo Cubito
Agrate Brianza (MI) / Italia January 2004
Rappresentante EU del Produttore per la R&TTE

PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE

Tutti i Paesi Europei, Svizzera (CH)

e Norvegia (N)

STATION DE PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES DIGITALE AVEC HYGROMÈTRE ET HORLOGE RADIOSYNCHRONISÉE

MODÈLE: BAR913

Manuel d'utilisation

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour votre achat de cette Station Digitale BAR913 de Prévisions Météorologiques avec Hygromètre et Horloge Radiosynchronisée. La station BAR913 est un appareil tout-en-un: prévisions météorologiques et horloge.

La station BAR913, un appareil de prévisions météorologiques, comporte plusieurs fonctions liées entre elles. Une des caractéristiques principales est la possibilité de relever des températures à plusieurs endroits. Par l'utilisation d'une sonde thermique distante sans fil, il peut simultanément relever les températures dans trois endroits différents. L'appareil affichera les tendances en température et enregistrera les températures maximum et minimum.

Élément de la fonction de prévisions météorologiques, un baromètre intégré affiche la pression atmosphérique. Par le biais de représentations graphiques, l'appareil affiche les tendances de pression atmosphérique et les prévisions: ensoleillé, partiellement nuageux, nuageux et pluvieux.

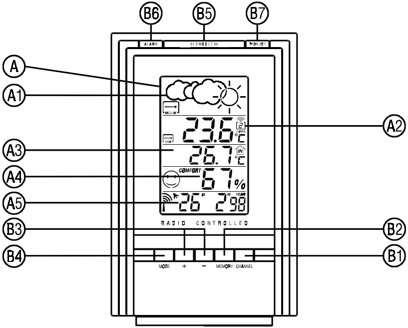
La station BAR913 est aussi une horloge synchronisée par Fréquence Radio (RF). Ceci permet une synchronisation automatique de son heure et de sa date courantes quand elle est approximativement dans un rayon de 1500 km du signal radio généré par Francfort en Allemagne (DCF77).

Un hygromètre est inclus avec cet appareil. Cette fonction représente graphiquement le niveau de confort courant, affiche le degré d'humidité courant et les niveaux maximum et minimum d'humidité.

Les autres fonctions de la station BAR913 comprennent l'éclairage de fond, l'affichage à cristaux liquides extra-large (LCD) et l'alarme quotidienne crescendo avec fonction Snooze de huit minutes.

Aucune installation par câble n'est nécessaire entre l'unité principale et l'unité distante. Comme la station BAR913 fonctionne à 433 MHz, elle peut être utilisée aux USA et dans la plupart des endroits en Europe continentale.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES: UNITÉ PRINCIPALE



A. AFFICHAGE FRONTAL

L'affichage à cristaux liquides extra large est situé sur le panneau frontal. L'affichage est divisé en 5 sections à lecture aisée. Chaque section à un rôle particulier en liaison avec les prévisions météorologiques, l'humidité ou les fonctions horloge / calendrier / alarme.

A1. FENÊTRE PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

- Représente graphiquement les prévisions météorologiques
- Indique les tendances de pression atmosphérique
- Indique l'usure des piles de l'unité principale.

A2. FENÊTRE TEMPÉRATURES DISTANTES

- Affiche la température courante au niveau de l'unité distante
- Indique les températures maximum / minimum distantes
- Affiche les températures distantes en Fahrenheit (°F) ou en Celcius(°C)
- Indique la tendance de la température distante
- Indique l'usure des piles de l'unité distante
- Indique le canal de la sonde distante

A3. FENÊTRE DE TEMPÉRATURE DE L'UNITÉ PRINCIPALE

- Affiche la température intérieure courante
- Indique le maximum / minimum de la température intérieure
- Affiche les températures intérieures en Fahrenheit (°F) ou en Celcius (°C)

A4. FENÊTRE DE L'HYGROMÈTRE

- Représente graphiquement le niveau de confort
- Humidité courante
- Niveau d'humidité maximum et minimum

A5. Fenêtre Heure / Date / Alarme

- Affiche l'heure, la date (jour, mois, année) courantes ou l'heure d'alarme
- Indicateur de l'état de la Fréquence Radio (RF) [ ]
- Icône "ALARM ON", elle indique que l'alarme est active [ ]
- Indicateur d'alarme [*ALARM*]
- Indicateur AM / PM

B. BOUTONS DE COMMANDE

B1. BOUTON CHANNEL

Sélectionne le canal de la sonde distante

B2. BOUTON MEMORY

Affiche les relevés de température minimum et maximum et efface les données en mémoire.

B3. BOUTONS UP (+) DOWN (-)

Permettent d'augmenter ou de diminuer les valeurs d'un réglage.

B4. BOUTON MODE

Change le mode d'affichage de l'horloge et modifie les réglages de l'heure et de la date.

B5. BOUTON SNOOZE/LIGHT

Active la fonction Snooze ou allume l'éclairage de fond.

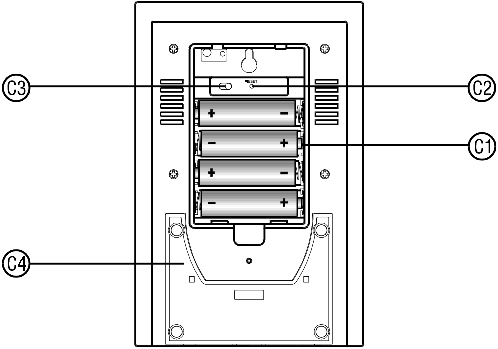
B6. BOUTON ALARM OFF/ON [ALARM]

Actve et désactive l'alarme.

B7. BOUTON ALARM ON/OFF [ON / OFF]

Active et désactive l'alarme

C. Panneau arrière



C1. COMPARTIMENT A PILES

Fonctionne avec quatre piles type UM-3 ou "AA".

C2. ORIFICE DE RÉINITIALISATION (RESET)

Réinitialise l'appareil en remettant tous les réglages à leur valeur par défaut.

C3. SÉLECTEUR COULISSANT °C/°F

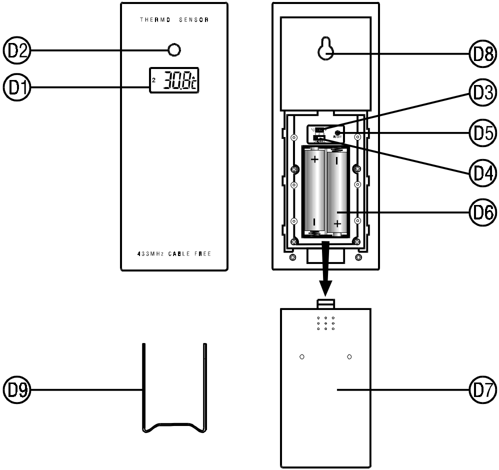
Sélection entre affichage en degrés Celcius (°C) ou Fahrenheit (°F).

C4. SUPPORT PLIANT POUR TABLE

Support pour table avec verrou facile à ouvrir.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES: UNITÉ SONDE DISTANTE

La sonde distante est un élément indépendant. Elle est livrée avec un support mural et un support détachable pour table.



D1. LCD

Affiche la température captée par la sonde

D2. TEMOIN LED

Clignote lorsque la sonde transmet des indications

D3. COMMUTATEUR °C/°F
Permet de basculer entre les températures en degrés Centigrade (°C) ou degrés Fahrenheit (°F)

D4. COMMUTATEUR DE CANAUX
Désigne le canal utilisé par la sonde: 1, 2 ou 3.

D5. TOUCHE DE REMISE A ZERO
Remet tous les éléments programmés aux valeurs par défaut.

D6. COMPARTIMENT A PILES
Accepte deux piles de type AAA

D7. COUVERCLE DU COMPARTIMENT A PILES

D8. SUPPORT MURAL
Reçoit l'unité déportée lors d'une fixation au mur

D9. SOCLE AMOVIBLE
Permet de poser la sonde sur une surface horizontale

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Pour un meilleur fonctionnement:

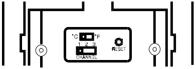
1. Insérez d'abord les piles dans l'unité distante. Puis, insérez les pil es dans l'unité principale.
2. Placez l'unité distante et l'unité principale de manière qu'elles soient dans les limites de la portée de transmission. Dans des environnements usuels, la portée efficace est de 30 mètres.
3. Bien que l'unité distante soit résistante aux intempéries, elle ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil, à la pluie ou à la neige.

INSTALLATION DES PILES ET DES CANAUX

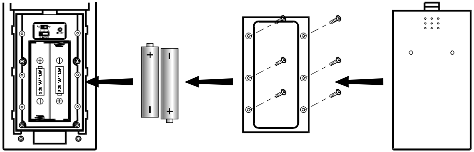
L'unité distante utilise deux (2) piles UM-4 ou "AAA".

Installation:

1. Retirez la porte du compartiment externe des piles.
2. Retirez les vis internes et ouvrez la porte du compartiment interne plastique des piles.
3. Sélectionnez le numéro de canal par le sélecteur coulissant CHANNEL.
4. Sélectionnez l'unité de température par le sélecteur coulissant °C/°F.



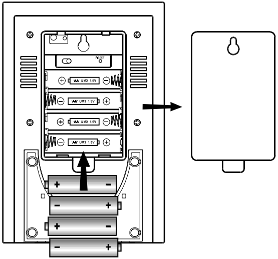
5. Insérez les piles en suivant strictement la polarité indiquée.



6. Replacez la porte du compartiment des piles et fixez-la avec les vis.

INSTALLATION DES PILES: UNITÉ PRINCIPALE

1. Soulevez délicatement la languette de la porte du compartiment des piles.
2. Insérez quatre piles alcalines type UM-3 ou “AA”.
3. Remettez la porte du compartiment des piles.



Remarque: pour la sonde distante comme pour l’unité principale, remplacez les piles quand elles sont faibles. L’indicateur [ ] d’usure des piles dans la fenêtre température extérieure sera affiché lorsque les piles seront faibles.

CONCERNANT LA RÉCEPTION RADIO

La station BAR913 est conçue pour synchroniser automatiquement son horloge et calendrier une fois qu’elle se trouve dans la portée du signal radio DCF77 de Francfort. Elle effectuera un balayage et un réglage à chaque heure.

Lorsque la station BAR913 est dans les limites de la portée, son mécanisme de commande radio va écraser les réglages faits manuellement.

Lorsque l’appareil reçoit le signal radio, le signal RADIO RECEPTION commence à clignoter. Une réception complète prend environ deux à dix minutes en fonction de la puissance du signal.

Une fois la réception terminée, le signal RADIO RECEPTION s’arrête de clignoter. La puissance de la réception de la dernière heure sera indiquée.

Pour une meilleure réception, placez l’horloge loin d’objets métalliques et d’appareils électriques afin d’éviter les interférences.

Si vous souhaitez désactiver la fonction de synchronisation radio, appuyez sur les boutons **MODE** et **Down (-)** simultanément.

Pour réactiver la fonction de synchronisation radio, appuyez simultanément sur les boutons **MODE** et **UP (+)**.

	- Fort
	- Faible
	- Pas de réception
	- Réception

COMMENT UTILISER L’ÉCLAIRAGE DE FOND

Appuyez une fois sur le bouton **Snooze/Light**. La lumière de fond s’allumera pendant cinq secondes.

COMMENT RÉGLER L’HORLOGE MANUELLEMENT

1. **Réglage du format d’affichage 12/24 heures**

   Appuyez sur **MODE** et maintenez pendant trois secondes. La valeur 12-hr va clignoter. Utilisez les boutons **UP (+)** ou **DOWN (-)** pour faire la sélection entre l’affichage sur vingt quatre heures ou sur douze heures.

2. **Réglage de la fonction multilangue Jour-de-la-semaine**

   Le jour de la semaine peut être exprimé par une abréviation en différentes langues. Les langues et leurs abréviations pour chaque jour de la semaine sont donnés dans le tableau ci-dessous.

Lingua		Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Anglais	E	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Allemand	D	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
Français	F	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI
Italien	I	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
Espagnol	S	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO

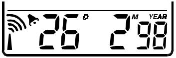
   Procédez a l’affichage de l’heure.
   Appuyez de nouveau sur MODE et la langue va clignoter.
   Utilisez les boutons **UP (+)** ou **DOWN (-)** pour sélectionner E pour Anglais, I pour Italien, D pour Allemand, F pour Français ou S pour Espagnol.

3. **Réglage de l’heure**

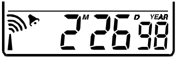
   Appuyez de nouveau sur **MODE**, le chiffre des heures va clignoter. Utilisez les boutons **UP (+)** ou **DOWN (-)** pour entrer les heures. En maintenant les touches Up ou Down pressées, l’augmentation ou la diminution de la valeur va s’accélérer.
   Appuyez de nouveau sur **MODE**, le chiffre des minutes va clignoter. Utilisez les boutons **UP (+)** ou **DOWN (-)** pour changer les minutes.
   Remarque: quand les réglages de l’heure sont faits, les minutes repartent de zéro.

4. **Réglage du calendrier**

   Procédez de l’affichage de la date.
   Appuyez de nouveau sur **MODE**, les valeurs du calendrier sont affichées et l’année clignote. Utilisez les boutons **UP (+)** ou **DOWN (-)** pour changer l’année.
   Appuyez de nouveau sur **MODE**, la valeur du mois va clignoter. Utilisez les boutons **UP (+)** ou **DOWN (-)** pour entrer le mois.
   Appuyez de nouveau sur **MODE**, la valeur du jour va clignoter. Utilisez les boutons **UP (+)** ou **DOWN (-)** pour entrer le jour approprié.Appuyez de nouveau sur **MODE**. Les symboles du jour (D) et du mois (M) clignoteront. L’appareil offre l’option d’indiquer en premier le jour ou le mois. Utilisez les boutons **UP (+)** ou **DOWN (-)**, sélectionnez entre l’affichage du calendrier en Jour/Mois ou Mois/Jour.



Jour/Mois

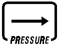


Mois/Jour

A yez de nouveau sur **MODE** pour confirmer et quitter.

PRESSION ATMOSPHÉRIQUE

L'indicateur de pression atmosphérique, dans la fenêtre de prévisions météorologiques, utilise des flèches pour indiquer si la pression atmosphérique est en augmentation, reste stable ou est en baisse.

Indication de la flèche			
Tendance de pression	Temp. montante	Temp. stable	Temp. descendante

COMMENT RÉGLER ET ACTIVER L'ALARME

1. Comment régler l'alarme

Appuyez sur le bouton **ALARM** pour afficher l'heure d'alarme.

Appuyez et maintenez **ALARM** pendant trois secondes, la valeur des heures va clignoter.

Appuyez sur les boutons **UP (+)** ou **DOWN (-)** pour changer les heures d'alarme.

Appuyez sur **ALARM** et les minutes vont clignoter. Entrez la valeur des minutes.

Appuyez sur **ALARM** pour quitter.

L'alarme est automatiquement enclenchée.

2. Pour désactiver l'alarme

Appuyez sur ALARM ON/OFF [ON / OFF] pour activer ou désactiver l'alarme. Lorsque l'icône ALARM ON [ ] est visible, l'alarme est enclenchée. L'alarme sonnera à l'heure spécifiée.

FONCTION ALARME ET SNOOZE

Lorsque l'alarme sonne, la lumière de fond s'allume pendant cinq secondes et l'icône **ALARM ON** La fonction alarme a une sonnerie intégrée de type crescendo. Au début, la sonnerie sera douce, puis l'intensité va augmenter en trois paliers. L'appareil va sonner pendant deux minutes sans interruption.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton. Cependant, si le bouton **Snooze/LIGHT** est pressé, la fonction **SNOOZE** sera enclenchée. L'alarme s'arrêtera et l'icône **ALARM ON** clignotera pendant huit minutes. Puis, l'alarme reprendra sa sonnerie.
Pour désactiver la fonction **SNOOZE**, appuyez sur le bouton **ALARMON/OFF**.

CONTRÔLE DES TEMPÉRATURES INTÉRIEURES ET EXTÉRIEURES

Les relevés de température intérieure et l'indicateur des températures intérieures maximum et minimum sont tous affichés sur la fenêtre des températures intérieures.

La fenêtre des températures EXTérieures affiche les températures

relevées par les sondes extérieures, les températures maximum et minimum et les tendances en température extérieure. Cette fenêtre affiche également les canaux des sondes distantes et l'icône
[ ] pour la sonde distante.

La température peut être affichée en degrés Celcius (°C) ou Fahrenheit (°F). Sélectionnez la lecture appropriée en utilisant le sélecteur coulissant °C/°F (situé dans le compartiment des piles). Faites glisser le sélecteur sur °C pour Celcius et °F pour Fahrenheit .
Cet appareil est capable de mesurer des températures extérieures comprises entre 50°C (-58°F) et + 70°C (+158°F) et intérieures entre - 9.9°C (14.2°F) et 70°C (158°F). Si la température est supérieure ou inférieure à ces limites, l'affichage fera clignoter "HHH" ou "LLL".

REMARQUE SUR LES TEMPÉRATURES EXTÉRIEURES-DISTANTES

Une fois les piles en place dans l'unité distante, elle commencera à transmettre des mesures à 30 secondes d'intervalle.

Si aucun signal n'est reçu lorsque température extérieure-distante est sélectionnée, "- - -" est affiché. Pour forcer l'unité principale à rechercher les signaux de la sonde distante, appuyez simultanément sur **MEMORY** et **CHANNEL**.

Si ceci échoue, vérifiez que la sonde distante est toujours en place. Assurez-vous que la transmission est dans les limites de la portée et que la voie est libre de tout obstacle et interférence.Répétez cette procédure si vous constatez des divergences entre les affichages de l'unité principale et de la sonde distante.

REMARQUE CONCERNANT LES CANAUX DES SONDES DISTANTES

L'appareil a une fonction de balayage automatique qui affiche en séquence les relevés de température de trois sondes distantes au plus. Si plus d'une sonde distante est utilisée, réglez le canal avant d'insérer les piles.

TEMPÉRATURES MAXIMUM ET MINIMUM

Les températures maximum et minimum enregistrées seront automatiquement conservées en mémoire. Pour les afficher, appuyez sur **MEMORY**. Appuyez de nouveau sur **MEMORY** pour basculer entre températures maximum, minimum et courante. Les indicateurs **MAX** et **MIN** seront affichés respectivement.

Pour vider la mémoire, appuyez sur le bouton **MEMORY** et maintenez-le pendant trois secondes. Les températures maximum et minimum seront effacées. Si, ensuite, vous appuyez sur **MEMORY** après avoir vidé la mémoire, les températures maximum et minimum auront les mêmes valeurs que la mesure courante.

TENDANCE EN TEMPÉRATURE

L'indicateur de tendance en température donne la tendance en température recueillie à un endroit particulier. Trois tendances: en augmentation, stable et en baisse seront montrées.

Indication de la flèche			
Tendance	Temp. montante	Temp. stable	Temp. descendante

PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

L’appareil est capable de détecter les changements de pression atmosphérique. En fonction des données recueillies, il peut prédire le temps pour les prochaines 12 à 24 heures. La portée efficace couvre une zone de 30 à 50 km.

Symboles affichés l'appareil				
Prévision	Ensoleillé	Légérement Couvert	Couvert	Pluvieux

Remarque:

1. La précision d’une prévision météorologique basée sur la pression est d’environ 70% à 75%.
2. Les prévisions météorologiques de cet appareil sont des prévisions pour les prochaines 12 à 24 heures. Elles ne refléteront pas nécessairement la situation actuelle.
3. L’icône “Soleil” appliqué à la période nocturne signifie temps clair.

COMMENT UTILISER L’HUMIDITÉ RELATIVE

L’humidité relative est affichée en pourcentage. La représentation graphique représentant un “visage heureux” correspondant signifie un niveau d’humidité confortable, humide ou sec.

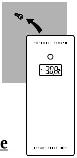
Confortable	Humide	Sec

Pour voir le maximum et le minimum d’humidité relative, appuyez sur **MEMORY**. Appuyez de nouveau sur **MEMORY** pour basculer entre la mesure du maximum et du minimum.

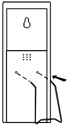
COMMENT MONTER L’APPAREIL AU MUR OU UTILISER LE SUPPORT POUR TABLE (UNITÉ DISTANTE)

L’appareil peut être monté au mur en utilisant ses orifices pour vis ou il peut être placé sur une surface plane en utilisant le support pliable pour table.

Fixation murale



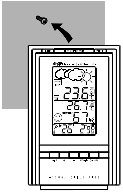
Socle



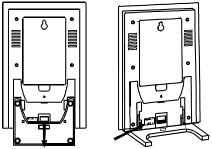
COMMENT MONTER L'APPAREIL AU MUR OU UTILISER LE SUPPORT POUR TABLE (UNITÉ PRINCIPALE)

L'appareil peut être monté au mur en utilisant ses orifices pour vis ou il peut être placé sur une surface plane en utilisant le support pliable pour table. Tirez doucement le support pour table de sa position repliée. Enclenchez le verrou pour assurer le support.

Fixation murale



Socle



COMMENT RÉINITIALISER L'APPAREIL

L'orifice **RESET** permet de remettre tous les réglages à leur valeur d'usine. L'accès à l'orifice n'est requis que si l'appareil ne fonctionne pas correctement comme dans les rares cas de dysfonctionnement.

L'orifice **RESET** est situé à l'intérieur du compartiment a piles. Pour utilise le bouton:

1. Soulevez et ouvrez la porte du compartiment a piles.
2. Placez une pointe émoussée dans l'orifice et appuyez.
3. Replacez la porte du compartiment a piles.

PRECAUTIONS

Ce produit a été conçu pour assurer un bon fonctionnement pendant plusieurs années à condition d'en prendre soin. Certaines précautions s'imposent:

1. Ne pas immerger l'appareil.
2. Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits peuvent rayer les parties en plastique et attaquer les circuits électroniques.
3. Ne pas exposer l'appareil aux chocs excessifs, ni aux excès de force, poussière, chaleur, froid ou humidité qui pourraient résulter en un mauvais fonctionnement, le raccourcissement de la vie de l'appareil, l'endommagement des piles et la déformation des composants.
4. Ne pas toucher les composants internes de l'appareil. Ceci rendra nul la garantie et peut causer des dommages. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
5. Utiliser uniquement des piles neuves du type préconisé dans le manuel d'utilisation. Ne pas mélanger piles neuves et piles usées afin d'éviter les fuites.
6. Lire soigneusement le manuel d'instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

SPÉCIFICATIONS

Mesure de températures

Unité principale

Mesure de températures intérieures

Plage des températures IN affichées : -9.9°Cà+70°C (14.2°Fà158°F)

Températures de fonctionnement conseillées :- 5°Cà+50°C (23°F à 122°F)

Résolution en température : 0.1°C (0.2°F)

Mesure de températures distantes

Plage des températures OUT affichées : -50°Cà +70°C (-58°Fà 158°F)

Températures de fonctionnement conseillées: - 5°C à +50°C (23°F à 122°F)

Résolution en température : 0.1°C (0.2°F)

- **Unité distante**

Plage affichée : -50°Cà +70°C (-58°Fà 158°F)

Températures de fonctionnement conseillées: -20°Cà +60°C (-4°F à 140°F)

Résolution en température : 0.1°C (0.2°F)

Fréquence de transmission radio : 433 MHz

Portée de transmission radio : 30 mètres

Cycle de relevé de température : environ 30 secondes

- **Plage de mesure de l'humidité** : 25 à 95% HR à 25°C (77°F)

  Résolution en humidité : 1%HR

- **Alimentation**

  Unité principale: fonctionne avec quatre (4) piles alcalines 1,5V UM-3 ou "AA"

  Unité sonde distante: fonctionne avec deux (2) piles alcalines 1,5V UM-4 ou "AAA"

- **Poids**

  Unité principale : 306 g

  Unité sonde distante : 100 g

- **Dimensions**

  Unité principale : 170 (l) x 110 (L) x 34 (P) mm

  Unité sonde distante : 92 (l) x 60 (L) x 21 (P) mm

ATTENTION

— Le contenu de ce livret est susceptible de modifications sans avis préalable.

— En raison des restrictions imposées par l'impression, les affichages figurant dans ce livret peuvent différer de ceux du produit.

— Le contenu de ce livret ne peut être reproduit sans l'autorisation du fabricant.

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet (www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numerique; lecteurs MP3; produits et jeux electroniques educatifs; reveils; sport et bien-etre; stations meteo; telephonie. Le site indique egalement comment joindre notre service apres-vente.

Nous esperons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, neanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site www2.oregonscientific.com/service/support ou appelez le 949-608-2848 aux US.

Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

DÉCLARATION DE CONFORMITE EUROPÉENNE

Cet instrument est muni du module transmetteur. Il est conforme aux conditions requises par l'article 3 des Directives R&TTE 1999 / 5 / EC si il est utilisé à bon escient et si la ou les norme(s) suivante(s) sont respectée(s):

Sécurité des appareils à technologie d'information

(Article 3.1.a de la Directive R&TTE)

norme(s) appliquée(s) **EN 60950: 2000**

Compatibilité électromagnétique

(Article 3.1.b de la Directive R&TTE)

norme(s) appliquée(s)

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Utilisation efficace du spectre des fréquences radio

(Article 3.2 de la Directive R&TTE Directive)

norme(s) appliquée(s)

ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Information supplémentaire:

Par conséquent ce produit est conforme à la Directive Basse tension 73 / 23 / EC, à la Directive EMC 89 / 336 / EC et à la Directive R&TTE 1999 / 5 / EC (annexe II) et porte la mention CE correspondante.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italie January 2004

Représentant du fabricant R&TTE

PAYS CONCERNÉS RTT&E

Tous les pays de l'UE, Suisse (CH)

et Norvège (N)

DIGITALE WETTERVORHERSAGE MIT LUFTFEUCHTIGKEITSMESSER UND FUNKUHR

MODELL: BAR913

Bedienungsanleitung

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unserer BAR913 mit digitaler Wettervorhersage, Luftfeuchtigkeitsmesser und Funkuhr.

Die BAR913 verfügt über mehrere Kontrollfunktionen für eine gute Vorhersage. Sie mißt Temperaturen von verschiedenen Orten und speichert diese als eine der wichtigsten Aufgaben. Mit Hilfe von kabellosen Temperaturfühlern mit Funkkontakt kann es gleichzeitig Temperaturen von drei weiter entfernten Orten überwachen.

Ein eingebautes Barometer zeigt den Luftdruck an und dient ebenso für die Wettervorhersage. Das Gerät zeigt die Trends für Luftdruck anhand von Bildsymbolen an. Es gibt die Vorhersagesymbole für sonnig, teilweise bedeckt, wolkig und regnerisch.

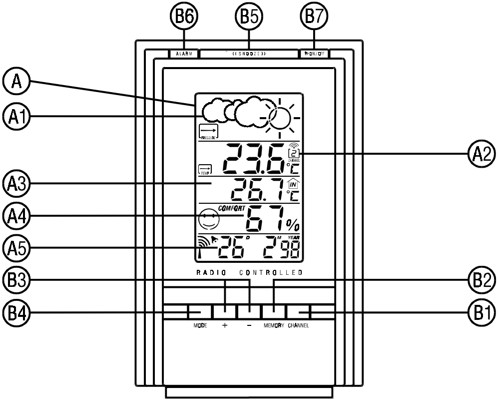
In die BAR913 ist eine Funkuhr integriert. Wenn Sie sich innerhalb eines Radius von etwa 1500 km um Frankfurt/Main befindet, stellt sie automatisch das richtige Datum und die richtige Uhrzeit ein.

Das Gerät besitzt auch einen Feuchtigkeitsmesser. Dieser zeigt anhand von Bildsymbolen die Werte für das Wohlbefinden an, zudem die gegenwärtige Luftfeuchtigkeit sowie die Höchst- und Tiefswerte.

Weitere Besonderheiten der BAR913 sind die Anzeigebeleuchtung, eine extragroße LCD-Anzeige und ein täglich ständig lauter werdender Weckalarm(Crescendo-Alarm) mit 8-minütiger Schlummereinstellung.

Die BAR913 arbeitet mit Funk auf 433 MHz und kann in den USA und fast überall in Zentraleuropa eingesetzt werden.

HAUPTEIGENSCHAFTEN DES HAUPTGERÄTES



A. DISPLAY

Die extragroße LCD-Anzeige ist in fünf leicht ablesbare Felder unterteilt. Jedes Feld hat unterschiedliche Anzeigen für Wettervorhersage, Feuchtigkeit, Uhr, Kalender oder Alarm.

A1. WETTERVORHERSAGEFELD

- zeigt die Wettervorhersage (bildlich) an
- zeigt den Trend beim Luftdruck
- zeigt an, wenn die Batterien des Empfangsgerätes schwach weden

A2. AUSSENTEMPERATURFELD

- zeigt die gegenwärtige Temperatur des Außensensors an
- zeigt die Höchst- und Tiefsttemperatur des Sensors an
- zeigt die Temperatur entweder in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) an
- zeigt den Außentemperaturtrend an
- zeigt an, welcher der Außensensorkanäle angezeigt wird

A3. TEMPERATURFELD DES EMPFANGSGERÄTES

- zeigt die gegenwärtige Innentemperatur an
- zeigt die Höchst- und Tiefstwerte der Innentemperatur an
- zeigt die Innentemperaturwerte in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) an

A4. FELD DES FEUCHTIGKEITSMESSERS

- Komfortstufenanzeige (bildlich)
- zeigt die gegenwärtige Feuchtigkeit an
- zeigt Höchst- und Tiefstwerte der Feuchtigkeit an

A5. ZEIT-/DATUM-/ALARMZEIT-FELD

- zeigt die gegenwärtige Zeit, das Datum (Tag, Monat, Jahr) oder die Alarmzeit an
- zeigt den Empfang des Radiosignales an [ ]
- "ALARM EIN" Anzeige [ ] bedeutet, daß der Weckalarm eingeschaltet ist
- Alarmzeichen [*ALARM*]
- Vormittags- (A.M.) und Nachmittagsanzeige (P.M.)

B. SCHALTTASTEN

B1. KANALTASTE

wählt einen Kanal der Außenfühler aus

B2. SPEICHERTASTE

zeigt Höchst- und Tiefstwerte an und löscht den Speicher

B3. AUF (+) UND AB (-) TASTEN

Dienen dazu, die Anzeigewerte aufwärts oder abwärts einzustellen

B4. MODUSTASTE

wechselt zwischen den Anzeigemöglichkeiten der Uhr und verändert die Einstellung für die Zeit und das Datum

B5. SCHLUMMERN-LICHT TASTE

Läßt Sie noch ein paar Minuten weiterschlummern und schaltet die Beleuchtung aus

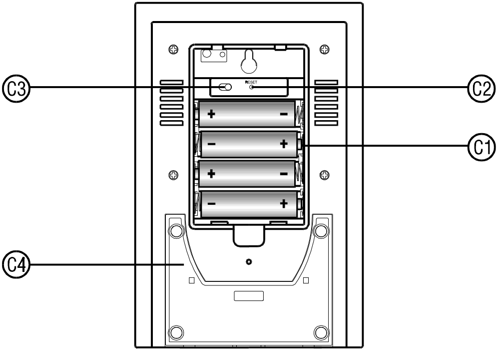
B6. ALARMEINSTELLUNGSTASTE [ALARM]

zeigt die Weckzeit an oder verändert diese

B7. ALARM EIN/AUS TASTE [ON / OFF]

Schaltet den Weckalarm ein oder aus

C. RÜCKSEITE



C1. BATTERIEFACH

enthält vier UM 3 Batterien der Größe “AA”

C2. RESET-TASTE

Stellt alle Werte auf die Vorgabewerte zurück

C3. WAHLSCHALTER FÜR °C/°F

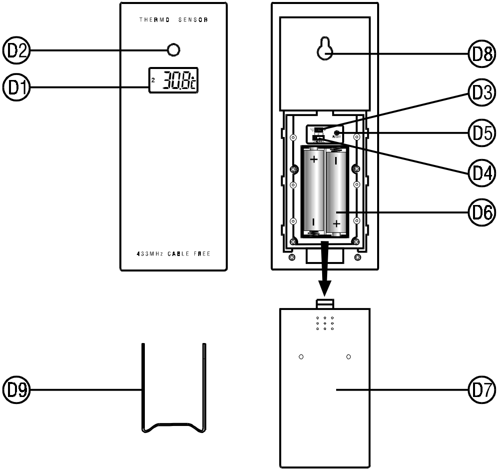
Stellt die Anzeige auf Celsiusgrade (°C) oder Grade in Fahrenheit (°F) ein

C4. AUSKLAPPBARER STANDBÜGEL

Leicht ausklappbar zum Aufstellen des Gerätes auf einer ebenen Fläche.

MERKMALE DES AUSSENSENSORS

Der Aussensensor ist eine selbständige Einheit. Es besteht die Möglichkeit ihn an der Wand zu montieren oder ihn mittels des Standbügels auf einer ebenen Fläche aufzustellen.



D1. LCD ANZEIGE

Anzeige der gegenwärtig gemessenen Temperatur, die vom Empfangsgerät überwacht wird.

D2. LED-INDIKATOR

Blinkt während der externe Sensor eine Messung an das Empfangsgerät sendet.

D3. °C/°F WAHLSCHALTER

Einstellen der Temperaturanzeige für Celsius- (°C) oder Fahrenheit-Grade (°F).

D4. SENDEKANAL-WAHLSCHALTER

Weist einem Sensor Kanal 1, Kanal 2 oder Kanal 3 zu.

D5. RESET-TASTE

Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabewerte.

D6. BATTERIEFACH

Enthält zwei Batterien des Typs “AAA”.

D7. BATTERIEFACHABDECKUNG

D8. HALTERFÜRWANDAUFHÄNGUNG

D9. ABNEHMBARERSTANDBÜGEL

Zum Aufstellen des externen Sensors auf einer ebenen Oberfläche.

BITTE VOR INBETRIEBNAHME BEACHTEN:

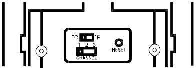
1. Legen Sie zuerst die Batterien für den Außensensor ein; anschließend die des Empfangsgerätes.
2. Installieren Sie sowohl das Empfangsgerät als auch den Außensensor so, daß diese gut Signale erhalten können. Normalerweise ist der Empfang im Radius von bis zu 30 Metern gut.
3. Bitte setzen Sie den Außensensor nicht direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee aus.

BATTERIEEINBAU UND KANALEINSTELLUNG BEIM AUSSENSENSOR

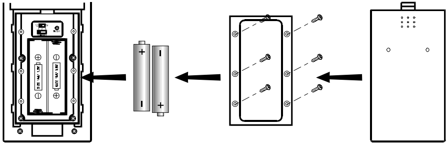
Der Außensensor benötigt zwei UM4 Batterien der Größe “AAA”.

Einlegen der Batterien:

1. Öffnen Sie das äußere Batteriefach.
2. Entfernen Sie die Schrauben innen und öffnen Sie das innere durchsichtige Plastikfach.
3. Stellen Sie die Kanalanzahl am KANAL Kippschalter ein.
4. Wählen Sie die Einheit für die Temperaturanzeige am °C/°F Wahlschalter aus.



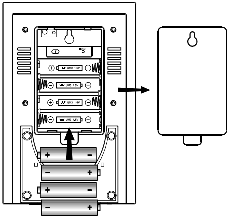
5. Legen Sie die Batterien gemäß der angezeigten Polarität ein



6. Schließen Sie das Batteriefach und ziehen Sie die Schrauben an

BATTERIEEINBAU BEIM EMPFANGSGERÄT

1. Öffnen Sie vorsichtig den Deckel des Batteriefaches.
2. Legen Sie vier UM3 Alkalibatterien der Größe “AA” ein. [ ]



3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Hinweis: Bitte tauschen Sie beim Außenfühler und beim Empfangsgerät die Batterien, wenn diese schwach werden. Die Anzeige für “Batterien schwach” (Bild: Batterien schwach) erscheint im Feld für die Außentemperaturanzeige.

ACHTUNG: VERBRAUCHTE BATTERIEN GEHÖREN NICHT IN DEN HAUSMÜLL. BITTE GEBEN SIE DIESE AN DEN DAFÜR VORGESEHENEN SAMMELSTELLEN AB.

Hinweis: Zum Schutz unserer Umwelt / Batterieentsorgung.
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

ZUM FUNKSIGNALEMPFANG

Die BAR913 stellt sich automatisch auf das Signal der Funkzeituhr von Frankfurt/Main (DCF 77) ein, wenn sie innerhalb dessen Reichweite ist. Sie empfängt es zu jeder vollen Stunde und stellt sich danach ein.

Alle anderen Einstellungen werden übersteuert, wenn die BAR 913 im Empfangsbereich des Signales ist.

Wenn das Gerät das Funksignal empfängt, blinkt die Anzeige RADIO RECEPTION auf. Je nach der Stärke des Funksignales dauert die Einstellung zwei bis zehn Minuten.

Wenn der Empfang beendet ist, hört die Anzeige RADIO RECEPTION auf zu blinken. Es wird die Empfangsstärke für die letzte volle Stundenanzeige angegeben.

Stellen Sie die Uhr bitte nicht neben Metallobjekten oder elektrischen Geräten auf, damit bester Empfang ohne Störung gewährleistet ist.

Um die Funkuhrfunktion auszuschalten, drücken Sie bitte die **MODUS** und **AB(-)** Taste gleichzeitig.

Um die Funkuhrfunktion wieder einzuschalten, drücken Sie bitte die **MODUS** und **AUF (+)** Taste gleichzeitig.

	- Gut
	- Schwach
	- Kein Empfang
	- Empfang

SO SCHALTEN SIE DIE BELEUCHTUNG EIN

Drücken Sie die SCHLUMMER/LICHT Taste einmal. Dann schaltet sich die Beleuchtung für fünf Sekunden ein.

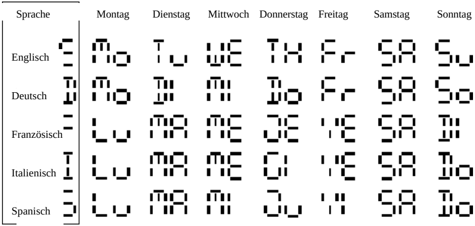
SO STELLEN SIE DIE UHR SELBST EIN

1. Einstellung der 12/24 Std. Uhranzeige

Drücken Sie Modus für drei Sekunden, dann beginnt die 12 Std.-Anzeige zu blinken. Mit Hilfe der AUF (+) und AB (-) Tasten können Sie zwischen der 24 Std- und der 12 Std.-Anzeige wechseln.

2. Einstellung der gewünschten Sprache für die Wochentage

Die Wochentage lassen sich in Abkürzung in fünf Sprachen abrufen. Vergleichen Sie in der nachfolgenden Abbildung die Abkürzungen für die einzelnen Wochentage



Ausgangsbasis ist die Uhrzeitanzeige.

Drücken Sie **MODUS** erneut bis die eingestellte Angabe einer Sprache blinkt. Mittels der **AUF (+)** und **AB (-)** Tasten können Sie E für Englisch, I für Italienisch, D für Deutsch, F für Französisch oder S für Spanisch auswählen.

3. Einstellung der Uhrzeit

Drücken Sie **MODUS** erneut bis die Stundenangabe blinkt. Mittels der **AUF(+)** und **AB(-)** Tasten können Sie die Angabe verändern. Wenn Sie die Taste länger drücken, wird das Einstellen beschleunigt.

Drücken Sie **MODUS** noch einmal bis die Minutenanzeige blinkt. Mit den **AUF (+)** und **AB(-)** Tasten können Sie wieder die Minuten verändern.

Hinweis: Die Sekundenanzeige beginnt jedesmal nach einer Uhreinstellung von Null.

4. Einstellen des Datums

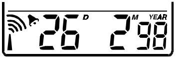
Ausgangsbasis ist die Uhrzeitanzeige

Drücken Sie bitte **MODUS** wieder bis die Datumseinstellung erreicht ist und die Jahresangabe blinkt. Mit den **AUF (+)** und **AB (-)** Tasten verändern Sie das Jahr.

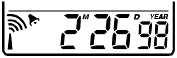
Drücken Sie dann die **MODUS** Taste bis die Monatsangabe blinkt. Stellen Sie mit den **AUF (+)** und **AB (-)** Tasten den gewünschten Monat ein.

Drücken Sie dann wieder die **MODUS T**aste bis die Datumsangabe für den Tag blinkt. Mit den **AUF (+)** und **AB(-)** Tasten stellen Sie den gewünschten Tag ein.

Drücken Sie **MODUS** erneut, bis die Symbole für Tag (D) und Monat (M) blinken. Das Gerät kann den Anzeigemodus umstellen. Mit den **AUF (+)** und **AB (-)** Tasten können Sie die Datumsangabe von Tag/Monat auf Monat/Tag umstellen.



Tag/Monat



Monat/Tag

Drücken Sie erneut MODUS, um die Eingabe zu bestätigen.

LUFTDRUCK

Im Feld für die Wettervorhersage zeigen kleine Pfeile an, ob der Luftdruck steigt, gleich bleibt oder fällt.

Pfeil-Anzeige			
Luftdruk-Tendenz	Steigend	Konstant	Fallend

SO STELLEN SIE DEN WECKALARM EIN ODER AUS

1. Einstellung des Alarmes

Drücken Sie bitte die **ALARM** Taste um die Weckzeit aufzurufen.

Drücken Sie **ALARM** für drei Sekunden bis die Stundenangabe blinkt.

Mit den **AUF(+)** und **AB (-)** Tasten stellen Sie nun zuerst die Weckstunde ein.

Drücken Sie nun **ALARM** bis die Minutenangabe blinkt. Geben Sie die gewünschte Minutenangabe ein.

Drücken Sie wieder **ALARM**, um die Einstellung zu beenden.

Danach ist der Weckalarm automatisch eingeschaltet.

2. So schalten Sie den Weckalarm aus

Drücken Sie **ALARM EIN/AUS** [ON / OFF] um den Weckalarm ein- oder auszuschalten. Wenn Sie das **ALARM EIN** Zeichen sehen [ ], dann ist der Alarm eingeschaltet und weckt Sie zur eingegebenen Zeit.

ALARM UND SCHLUMMERN-FUNKTION

Die Beleuchtung schaltet sich für fünf Sekunden ein, wenn der Weckalarm ertönt und das **ALARM EIN** Zeichen blinkt. Die Alarmfunktion hat einen lauter werdenden Alarmton (Crescendo-Alarm), der erst leise, dann in drei Stufen lauter wird und zwei Minuten lang andauert.

Drücken Sie irgendeine Taste, um den Alarmton zu beenden. Wenn Sie die **SCHLUMMERN-LICHT** Taste drücken, können Sie noch ein bißchen weiter schlummern.

Der Ton verstummt für acht Minuten und das **ALARM EIN** Zeichen blinkt. Danach ertönt der Weckton erneut.

Drücken Sie **ALARM EIN/AUS**, um die **SCHLUMMER-**Einstellung zu beenden.

SO ÜBERWACHEN SIE DIE INNEN-UND AUSSENTEMPERATUREN

Im INNENTEMPERATUR-Feld finden Sie die Anzeigen für die Innentemperaturen und deren Höchst- und Tiefstwerte.

Im AUSSENTEMPERATUR-Feld finden Sie die Anzeigen für Außensensortemperaturen, deren Höchst- und Tiefstwerte und deren Temperaturtrend. Das Feld kann andere Sensorkanäle anzeigen

und zeigt auch das [⌿] Zeichen an.

Die Temperatur kann in Celsiusgraden (°C) oder in Graden in Fahrenheit (°F) angezeigt werden. Wählen Sie das gewünschte Anzeigeformat am Kippschalter im Batteriefach aus. Legen Sie diesen entweder auf °C oder °F für Fahrenheit.

Das Gerät kann Außentemperaturen zwischen -50°C und +70°C (+158°F) und Innentemperaturen zwischen -9,9°C (14,2°F) und 70°C (158°F) messen. Außerhalb dieses Messbereiches zeigt die Anzeige ein blinkendes “HHH” oder “LLL”.

HINWEIS ZUR AUSSENTEMPERATUR

Sobald die Batterien installiert sind, sendet der Außensensor alle 30 Sekunden seine Meßergebnisse aus.

Auf der Anzeige des Empfangsgerätes erscheint “– – –” in der Außentemperaturanzeige, wenn kein Funksignal empfangen wird. Drücken Sie bitte **MEMORY** und **CHANNEL** gleichzeitig, damit erneut nach Signalen gesucht wird.

Falls keine Signale kommen, überprüfen Sie den Außensensor, die Entfernung und ob Hindernisse oder Störquellen vorhanden sind. Wiederholen Sie die Überprüfung, wenn immer Sie Unterschiede zwischen den Anzeigen des Außensensors und des Empfangsgerätes feststellen.

HINWEIS ZUR EINSTELLUNG DER AUSSENSENSORKANÄLE

Das Gerät besitzt einen Abruf für bis zu drei Sensorkanälen mit deren Anzeigen. Wenn Sie mehrere Sensoren einsetzen, müssen Sie den Kanalschalter im Batteriefach umschalten bevor Sie die Batterien einlegen.

HÖCHST- UND NIEDRIGSTTEMPERATUREN

Die Werte für die Höchst- und Niedrigsttemperatur werden automatisch gespeichert. Drücken Sie **MEMORY**, um diese abzurufen. Um zwischen den Anzeigearten von Höchst-, Niedrigst- und gegenwärtiger Temperatur zu wechseln, drücken Sie **MEMORY**. Es wird dazu das **MAX** oder **MIN** Zeichen angezeigt.

Halten Sie die **MEMORY** Taste für drei Sekunden gedrückt, um den Speicher zu löschen. Die gespeicherten Maximal- und Minimalwerte werden dann gelöscht. Die aktuelle Temperatur wird dann gleichzeitig Höchst- und Niedrigstwert.

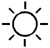
TEMPERATURTREND

Das Zeichen für den Temperaturstand gilt für den angewählten Außenfühler. Es gibt: Steigend, gleich bleibend und fallend.

Pfeil-Anzeige			
Luftdruk-Tendenz	Steigend	Konstant	Fallend

WETTERVORHERSAGE

Das Gerät bemerkt Veränderungen des Luftdrucks. Es kann so für die nächsten 12 bis 24 Stunden eine Vorhersage geben. Die Vorhersage ist für einen Umkreis von 30 bis 50 km relevant.

Symbol in der Anzeige				
Vorhersage	Sonning	Leicht Bewölkt	Bewölkt	Regnerisch

HINWEIS:

1. Die Genauigkeit einer Vorhersage, die auf Luftdruckmessung beruht, beträgt etwa 70 % bis 75 %.
2. Die Vorhersage bezieht sich auf das Wetter der nächsten 12 bis 24 Stunden. Es muß nicht mit der aktuellen Situation übereinstimmen.
3. Nachts steht das Zeichen “sonnig” für klares, schönes Wetter.

SO LESEN SIE DIE LUFTFEUCHTIGKEIT AB

Die relative Luftfeuchtigkeit ist in Prozent angegeben. Das Bildsymbol gibt an, ob der Feuchtigkeitswert angenehm, zu naß oder zu trocken ist.

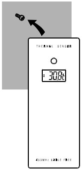
		
Angenehm	Naß	Trocken

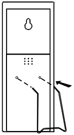
Drücken Sie **MEMORY**, um die Höchst- und Niedrigstwerte für die Luftfeuchtigkeit abzurufen. Um zwischen dem Höchstwert und dem Tiefstwert zu wechseln, drücken Sie bitte **MEMORY** erneut.

SO BEFESTIGEN SIE DEN AUSSENSENSOR ODERE STELLEN IHN AUF

Der Sensor kann mittels der Lochbohrungen gut an der Wand aufgehängt werden. Ein ausklappbarer Standbügel dient zum Aufstellen des Sensors auf einer ebenen Fläche.

Wandbefestigung **Tischständer**

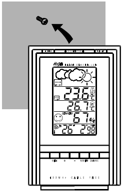


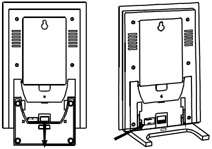


SO BEFESTIGEN SIE DAS EMPFANGSGERÄT ODER STELLEN ES AUF

Das Gerät kann mittels Lochbohrungen an einer Wand aufgehängt werden oder mit dem ausklappbaren Standbügel auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden.

Wandbefestigung **Tischständer**





SO SETZEN SIE DAS GERÄT AUF DIE VORGABEWERTE ZURÜCK

Die **RESET**-Taste stellt die im Werk justierten Werte wieder ein. Drücken Sie den Knopf nur im besonderen Fall einer Störung, wenn das Gerät fehlerhaft funktionieren sollte.

Die **RESET**-Taste befindet sich im Batteriefach.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie das Batteriefach
2. Drücken Sie mit einem stumpfen Objekt, z. B. mit einer Büroklammer, auf den inneren Punkt.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie dennoch die wenigen nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen:

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
2. Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastikteile beschädigen, und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
3. Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewalteinwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden sowie Gehäuseverformungen verursacht werden können.
4. Nehmen Sie keine Änderungen an den inneren Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät und es können andere Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsanleitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.
6. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Einsatz des Gerätes durch.

TECHNISCHE DATEN

TEMPERATURMESSUNG

EMPFANGSGERÄT

INNENTEMPERATURMESSUNG

Messbereich	: -9,9°C bis +70°C (14,2°F bis 158,0°F)
Empfohlener Gebrauch	: -5,0°C bis +50°C (23,0°F bis 122,0°F)

Temperaturauflösung	: 0,1°C (0,2°F)

AUSSENTEMPERATURMESSUNG

Messbereich	: -50,0°C bis +70°C (-58,0°F bis 158,0°F)
Empfohlener Gebrauch	: -5,0°C bis +50 °C (23,0°F bis 122,0°F)
Temperaturauflösung	: 0,1°C (0,2°F)

AUSSENSENSOR

Messbereich	: -50,0°C bis +70°C (-58,0°F bis 158,0°F)
Empfohlener Gebrauch	: -20,0°C bis +60°C (-4.0°F bis 140.0°F)
Temperaturauflösung	: 0,1°C (0,2°F)
Funkfrequenz	: 433 MHz
Reichweite	: 30 Meter
Meßzyklus	: etwa alle 30 Sekunden

- LU**FTFEUTIGKEIT**

Messbereich	: 25% bis 95% rel. Luftfeuchtigkeit 25°C (77°F)
Auflösung	: 1% rel. Luftfeuchtigkeit

- **STROMVERSORGUNG**

Hauptgerät	: 4 Alkalibatterien UM3 oder “AA” 1,5V
Außensensor	: 2 Alkalibatterien UM 4 oder “AAA” 1.5V

- **Gewicht**

Empfangsgerät	: 306 g
Aussensensor	: 100 g

- **Abmessungen**

Empfangsgerät	: 170(L) x 110(B) x 34(T)
Aussensensor	: 92 (L) x 60 (B) x 21 (T)

VORSICHT

— Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.

— Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.

— Änderungen vorbehalten

UBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website (www.oregonscientific.de) und erfahren Sie mehr uber unsere Oregon Scientific-Produkte wie zum Beispiel Digitalkameras, MP3-Player, Kinderlerncomputer und Spiele, Projektionsfunkuhren, Produkte fur Gesundheit und Fitness, Wetterstationen und Digital- und Konferenztelefone. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen konnen.

Wir hoffen, dass Sie alle wichtigen Informationen auf unserer Website finden. Falls Sie unser internationales Kundendienstzentrum direkt kontaktieren mochten, so besuchen Sie bitte die Website: www2.oregonscientific.com/service/support oder rufen Sie unter der Telefonnummer +1 949-608-2848 in den USA an. Fur internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt enthält das genehmigte Sendemodul, welches bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der R & TTE 1999 / 5 / EG Richtlinie entspricht. Folgende(r) Standard(s) wurde(n) angewandt:

Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers
(Artikel 3.1.a der R & TTE Richtlinie)
Angewandte(r) Standard(s) **EN 60950: 2000**

Elektromagnetische Verträglichkeit
(Artikel 3.1.b der R & TTE Richtlinie)
Angewandte(r) Standard(s)
ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Effizienter Gebrauch des Funkfrequenzspektrums
(Artikel 3.2 der R & TTE Richtlinie)
Angewandte(r) Standard(s)
ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Zusätzliche Information:
Damit ist das Produkt konform mit der Niederspannungsrichtlinie 73 / 23 / EG, der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 89 / 336 / EG und entspricht den Anforderungen des Artikels 3 der R & TTE 1999 / 5 / EG Richtlinie und trägt die entsprechende CE Kennzeichnung.

Carmelo Cubito
Agrate Brianza (MI) / Italien January 2004
R&TTE Repräsentant des Herstellers

CE

Konform in folgenden Ländern
Alle EG Staaten, die Schweiz (CH)
und Norwegen (N)

PREDICTOR DIGITAL DEL TIEMPO CON HIGRÓMETRO Y RELOJ RF

MODELO: BAR913

Manual De Uso

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por su compra del Predictor digital del Tiempo con Higrómetro y Reloj RF BAR913. El BAR913 es un aparato de predicción del tiempo con reloj incorporado.

El BAR913 es un aparato de predicción del tiempo con varias funciones relacionadas con el mismo.

Su principal función es la de medir y registrar la temperatura en más de un lugar. Por medio de un termo-sensor remoto sin cable, puede monitorar al mismo tiempo las temperaturas de tres lugares diferentes. El aparato muestra las tendencias de la temperatura y registra las lecturas máxima y mínima.

Como parte de la función de predicción del tiempo lleva un barómetro incorporado que muestra la presión atmosférica. El aparato presenta las tendencias de la presión atmosférica por medio de ilustraciones gráficas y muestra las siguientes predicciones: soleada, nubosa en parte, nubosa y lluviosa.

El BAR913 es también un reloj controlado por Radio Frecuencia (RF).

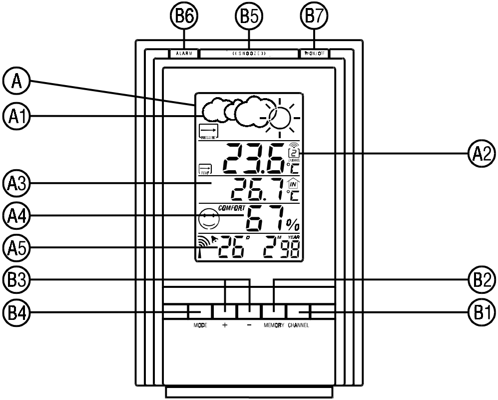
Puede sincronizar automaticamente la hora y la fecha cuando se aproxima de un radio de 1500 km de la señal de radio generada por Frankfurt, Alemania (DCF77).

Con este aparato va incluido un higrómetro. El higrómetro ilustra graficamente el nivel de confort del clima, mostrando la humedad y los niveles máximo y mínimo de la misma.

Otras funciones del BAR913 incluyen: luz de fondo, gran pantalla de cristal líquido (LCD) y una alarma diaria con sonido en aumento gradual con una función REPETIDOR de ocho minutos.

No es necesaria la instalación de cables entre el aparato principal y el remoto. El BAR913 funciona en 433 MHz y puede ser usado en los EE.UU. y en la mayoría de Europa Continental.

FUNCIONES PRINCIPALES: UNIDAD PRINCIPAL



A PANTALLA FRONTAL

La gran pantalla de cristal líquido LCD ocupa el panel frontal. La LCD está subdividida en cinco secciones de fácil lectura. Cada sección tiene una función específica relacionada con las funciones de predicción
del tiempo / humedad o reloj / calendario / alarma.

A1 INDICACION DE LA PREDICCIÓN DEL TIEMPO

- Ilustra gráficamente la previsión del tiempo.
- Indica las tendencias en la presión atmosférica.
- Indica que las pilas de la unidad principal están agotándose.

A2 INDICACION DE LA TEMPERATURA REMOTA

- Muestra la temperatura actual, aparato sensor remoto.
- Indica las temperaturas remotas máxima y mínima.
- Muestra la temperatura remota en grados Fahrenheit (º F) o Celsius (º C)
- Muestra las tendencias de la temperatura remota.
- Indica cuando las pilas del sensor remoto están agotándose.
- Indica el canal del sensor remoto.

A3 INDICACION DE LA TEMPERATURA DE LA UNIDAD PRINCIPAL

- Muestra la temperatura interior actual.
- Indica las temperaturas interiores máxima y mínima.
- Muestra la temperatura interior en grados Fahrenheit (º F) /Celsius (º C)

A4 INDICACION DEL HIGRÓMETRO

- Ilustra gráficamente el nivel de confort.
- Humedad actual.
- Niveles máximo y mínimo de humedad.

A5 INDICACION DE LA HORA/LA FECHA/LA ALARMA

- Muestra la hora actual, fecha (día, mes y año) o la hora de la alarma.
- Indicador de posición de Radio Frecuencia (RF) [ ]
- Icono de “ALARMA ON”, indica cuando la alarma está activada. [ ]
- Indicador de alarma [*ALARM*]
- Indicadores de A.M. / P.M.

B. BOTONES DE CONTROL

B1. BOTÓN DE CANAL

Pone en funcionamiento el canal del sensor remoto.

B2. BOTÓN DE MEMORIA

Muestra las lecturas máxima y mínima de la temperatura y borra los datos de la memoria.

B3. BOTONES ARRIBA (+) Y ABAJO (-)

Fija los aumentos o disminuciones de valor de las posiciones

B4. BOTÓN DE MODO

Cambia el modo del reloj y altera las posiciones de fecha y hora.

B5. BARRA DE REPETIDOR / LUZ

Activa la función de repetidor y enciende la luz de fondo.

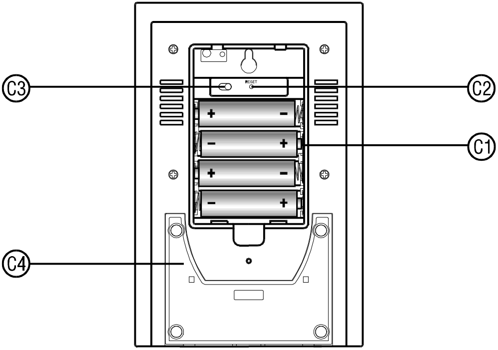
B6. BOTÓN DE ALARMA [ALARM]

Muestra la hora de alarma o la cambia.

B7. BOTÓN DE CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE ALARMA [ON / OFF]

Activa y desactiva la alarma.

C. PANELES TRASEROS



C1. COMPARTIMENTO PARA PILAS
Para cuatro pilas UM-3 o "AA".

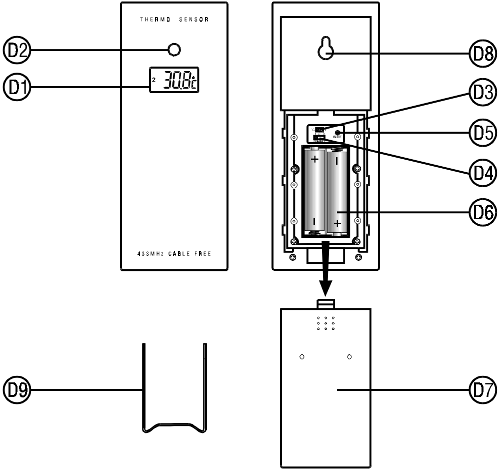
C2. RANURA DE RECONEXIÓN
Reconecta el aparato devolviendo a todas las posiciones los valores ausentes.

C3. INTERRUPTOR DE ºC / ºF
Selecciona entre grados Centígrados (º C) o Fahrenheit (º F)

C4. MESA PLEGABLE
Mesa plegable, fácil de abrir, con traba.

FUNCIONES PRINCIPALES : LA UNIDAD REMOTA

La unidad remota es un componente independiente. Se presenta con un soporte de pared y una mesilla separable.



D1. LCD
Muestra la temperatura actual supervisada por la unidad remota

D2. INDICADOR LED
Parpadea cuando la unidad remota transmite una lectura

D3. INTERRUPTOR PARA DESLIZARSE ENTRE °C/°F
Selecciona entre grado Centígrado (°C) y Fahrenheit (°F)

D4. INTERRUPTOR PARA CAMBIAR DE CANALES
Designa el Canal 1, Canal 2 o Canal 3 de la unidad remota

D5. BOTON DE REAJUSTE
Vuelve todos los ajustes a los valores por defecto

D6. COMPARTIMENTO DE PILAS
Acomoda dos pilas de tamaño AAA

D7. TAPA DEL COMPARTIMENTO DE PILAS

D8. SUJETADOR PARA MONTURA EN LA PARED
Sujeta toda la unidad remota en la pared

D9. SOPORTE DE MESA
Para colocar la unidad remota en una superficie plana

ANTES DE EMPEZAR

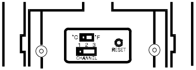
Para un mejor funcionamiento:

1. Colocar primero las pilas del aparato remoto. Después colocar las de la unidad principal.
2. Posicionar la unidad remota y el principal dentro de un alcance de transmisión efectivo. En circunstancias normales este alcance es de 30 metros.
3. Aunque a unidad remota está hecho para soportar el clima, debe ser protegido de la luz directa, lluvia o nieve.

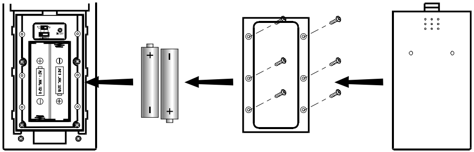
INSTALACIÓN DE LAS PILAS Y CANALES

El aparato remoto necesita dos (2) pilas alcalinas UM-4 o "AAA".
Instalación:

1. Sacar la tapa del compartimento exterior de pilas.
2. Sacar los tornillos interiores y abrir la tapa de plástico claro interior del compartimento.
3. Seleccionar el número de canal con el interruptor para CANAL.
4. Seleccionar la unidad de temperatura con el interruptor para º C / º F.



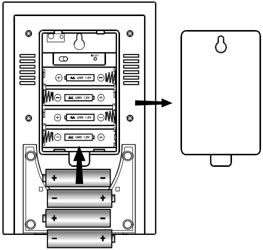
5. Colocar las pilas de acuerdo a las polaridades correspondientes que aparecen marcadas.



6. Colocar de nuevo la tapa del compartimento de pilas y ponerle los tornillos.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS DE LA UNIDAD PRINCIPAL

1. Abrir con cuidado la lengüeta de la tapa del compartimento de pilas.
2. Colocar cuatro pilas alcalinas UM-3 o “AA”.



3. Colocar de nuevo la tapa del compartimento de pilas.

Aviso: Reemplazar las pilas cuando estén agotándose tanto en el sensor remoto como en el aparato principal. El [ ] indicador de bateria baja en el recuadro de la temperatura exterior aparecerá cuando se estén agotando las pilas.

SOBRE RADIO RECEPCIÓN

El BAR913 está diseñado para sincronizar automáticamente su reloj calendario una vez que entra en el alcance de la señal de radio de Frankfurt DCF77. El aparato registrará y se ajustará a cada hora.

Cuando el BAR913 esté dentro del alcance de la señal de radio, su mecanismo de radio control invalidará todas las posiciones manuales. Cuando el aparato esté recibiendo señal de radio, la señal de RADIO RECEPCIÓN empezará a parpadear. Una recepción completa lleva generalmente de dos a diez minutos dependiendo de la potencia de la señal de radio.

Cuando se haya completado la recepción, la señal de RADIO RECEPCIÓN parará de parpadear. La potencia de la recepción durante la última hora completa será indicada

Para conseguir una mejor recepción, colocar el reloj lejos de objetos metálicos y aparatos eléctricos para reducir interferencias.

Si se desea desactivar la función controlada de RF pulsar los botones **MODO** y **ABAJO (-)** simultáneamente.

Para reactivar la función de control de RF, pulsar **MODO** y **UP (+)** simultáneamente.

	- Fuerte
	- Débil
	- Sin recepción
	- Recibiendo

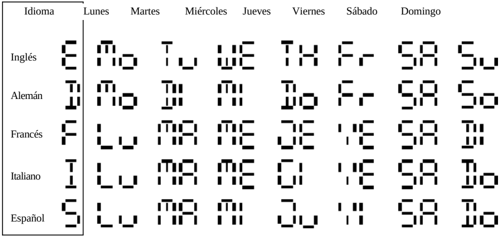
COMO USAR LA LUZ DE FONDO

Pulsar la barra de **REPETIDOR / LUZ** una vez. La luz de fondo seencenderá durante cinco segundos

COMO PONER EN HORA EL RELOJ MANUALMENTE

1. **Como poner el reloj en 12 / 24 horas**
   Pulsar MODO y mantenerlo pulsado durante tres segundos. El valor 12 horas parpadeará. Usar los botones **ARRIBA (+)** o **ABAJO (** -) para seleccionar entre 24 horas o 12 horas.

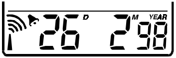
2. **Como poner en marcha la función multilingüe Día de la Semana**
   Los días de la semana pueden ser escritos en forma abreviada en cinco idiomas diferentes. Los idiomas y sus abreviaciones para cada día de la semana aparecen en el gráfico de idiomas abajo.



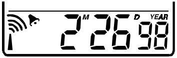
   Como proceder desde la pantalla del reloj
   Pulsar **MODO** de nuevo y la función de lenguage parpadeará. Usar los botones **ARRIBA (+)** o **ABAJO (-)** para seleccionar E para inglés, I para italiano, D para alemán, F para francés o S para español.

3. **Como poner el reloj en hora**
   Pulsar **MODO** de nuevo, las horas parpadearán. Usar los botones **ARRIBA (+)** o **ABAJO (-)** para entrar la hora. Mantienendo pulsados los botones arriba o abajo los valores aumentarán o disminuirán rápidamente.
   Pulsar **MODO** de nuevo, los minutos parpadearán. Usar otra vez los botones **ARRIBA (+)** o **ABAJO (-)** para cambiar los minutos.
   Aviso: Cuando se efectúan cambios de hora en el reloj, los segundos empiezan desde cero.

4 **Como poner en funcionamiento el calendario**
   Como proceder desde la pantalla de la fecha:
   Pulsar **MODO** de nuevo, aparecerán los valores del calendario y el año parpadeará. Usar los botones **ARRIBA (+)** o **ABAJO (-)** para cambiar el año.
   Pulsar el botón **MODO**, los valores de los meses parpadearán. Colocar el mes apropiado usando los botones **ARRIBA (+)** o **ABAJO (-)**.
   Pulsar el botón **MODO**, los valores de los días parpadearán. Entrar el día apropiado usando los botones **ARRIBA (+)** o **ABAJO (-)**.
   Pulsar **MODO** de nuevo. Los símbolos de día (D) y mes (M) parpadearán. Se tiene la opción de elegir si se desea que aparezca indicado primero el día o el mes. Usa los botones **ARRIBA (+)** o **ABAJO (-)** para seleccionar si se desea que el calendario muestre Día / Mes o Mes / Día.



Día / Mes

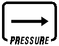


Mes / Día

Pulsar **MODO** de nuevo para confirmar la elección y salir.

PRESIÓN ATMOSFÉRICA

El indicador de presión atmosférica, en el recuadro del predictor del tiempo, utiliza flechas para indicar si la presión atmosférica va en aumento, permanece estable o disminuye.

Indicador de la flecha			
Tendencia de la presión	Aumento	Estable	Disminución

COMO PONER LA ALARMA Y ACTIVARLA

1. Para poner la Alarma

Pulsar el botón de **ALARMA** para que aparezca la hora de alarma.

Pulsar **ALARMA** y mantenerla pulsada durante tres segundos, la hora de alarma parpadeará.

Pulsar los botones **ARRIBA (+)** o **ABAJO (-)** para cambiar la hora de alarma.

Pulsar ALARMA y los minutos parpadearán. Entrar los minutos.

Pulsar **ALARMA** para salir.

La alarma se activará automaticamente.

2 Para desactivar la alarma

Pulsar **ALARMA ON/OFF** [ON / OFF] para activar o desactivar la alarma. Cuando el icono de ALARMA ON [ ] sea visible, la alarma estará conectada. La alarma sonará a la hora especificada.

FUNCIÓN DE ALARMA Y REPETIDOR

Cuando la alarma suene, la luz de fondo se encenderá durante cinco segundos y el icono de **ALARMA ON** se encenderá y apagará.

La función de alarma lleva incorporado un tipo de alarma con un sistema de sonido in crescendo.

Al principio la alarma tendrá un sonido suave. La intensidad aumentará en tres tiempos. El aparato sonará durante dos minutos sin interrupción.

Para parar la alarma pulsar cualquier botón. Sin embargo, si se pulsa la barra de **REPETIDOR / LUZ** la función **REPETIDOR** se activará. La alarma parará de sonar y el icono de ALARMA ON parpadeará durante ocho minutos. Entonces la alarma se activará de nuevo.

Para desactivar la función **REPETIDOR** pulsar el botón **ALARMA ON / OFF.**

COMO VERIFICAR TEMPERATURAS INTERIORES Y CON SENSOR REMOTO

La lectura de temperatura interior y el indicador de temperatura interior máxima y mínima forman parte del recuadro de TEMPERATURA INTERIOR.

El recuadro de temperatura EXTERIOR muestra temperaturas tomadas con sensor remoto, máximas y mínimas y tendencias en las temperaturas exteriores. Este recuadro también muestra los canales del sensor remoto y el icono del sensor remoto de [ ]

La temperatura puede ser dada en grados Centígrados (º C) o Fahrenheit (º F). Seleccionar la lectura deseada mediante el interruptor º C / º F (localizado en el compartimento de las pilas). Deslizar el interruptor hacia º C para grados Centígrados o º F para Fahrenheit.

Este aparato puede medir temperaturas exteriores entre -50 º C (-58 º F) y + 70 º C (+158 º F) y temperaturas interiores entre - 9,9 º C (14,2 º F) y 70 º C (158 º F). Si la temperatura excediera estos grados o no los alcanzara, en la pantalla aparecerá "HHH" o "LLL" parpadeando.

AVISO SOBRE TEMPERATURA REMOTA EXTERIOR

Una vez que las pilas estén instaladas en el aparato remoto, este empezará a emitir mediciones a intervalos de treinta segundos.
Si no se recibe ninguna señal cuando se selecciona la temperatura exterior remota, aparecerá "- - -" . Para hacer que el aparato principal busque señales del sensor remoto pulsar **MEMORIA** y **CANAL** simultáneamente.

Si esto no funcionara comprobar si el sensor remoto está todavía en su lugar. Asegurarse de que la transmisión está dentro del alcance y de que no existen obstáculos ni interferencias.

Repetir este procedimiento siempre que se encuentren discrepancias entre la pantalla del aparato principal y la pantalla del sensor remoto.

AVISO SOBRE LA SELECCION DE LOS CANALES DEL SENSOR REMOTO

El aparato tiene una función auto-exploradora que muestra secuencialmente las lecturas de hasta tres sensores remotos. Si se está usando más de un sensor remoto, seleccionar el canal antes de colocar las pilas.

TEMPERATURAS MÁXIMAS Y MÍNIMAS

Las temperaturas máximas y mínimas registradas serán automáticamente guardadas en la memoria. Para verlas pulsar **MEMORIA**. Pulsar **MEMORIA** de nuevo para pasar altenativamente de las temperaturas máxima a la mínima y a la actual. Aparecerán los indicadores respectivos de MAX o MIN.
Para borrar la memoria pulsar el botón de **MEMORIA** y mantenerlo pulsado durante tres segundos. Las temperaturas registradas máximas y mínimas se borrarán. Por lo tanto si se pulsa **MEMORIA** después de que la memoria haya sido borrada, las temperaturas máximas y mínimas tendrán los mismos valores que las actuales.

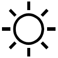
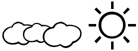
TENDENCIAS DE LA TEMPERATURA

El indicador de tendencias de la temperatura muestra la tendencia de la temperatura recogida en ese lugar exterior en particular.
Existen tres tendencias : en aumento, estable, y en descenso.

Indicador de la flecha			
Tendencia de la Temperatura	Aumento	Estable	Disminución

PREVISIÓN DEL TIEMPO

El aparato puede detectar cambios en la presión atmosférica. Basándose en los datos recogidos puede predecir el tiempo para las 12 o 24 horas siguientes. El alcance efectivo cubre un área de 30 a 50 km.

Símbolo en la indicación				
Previsión	Soleado	Parcialmente nuboso	Nuboso	Lluvioso

AVISO:

1. La precisión de una predicción del tiempo basada en la presión atmosférica es de entre un 70% y un 75 %.
2. Las predicciones del tiempo de este aparato son previsiones para entre las 12 y las 24 horas siguientes. No refleja necesariamente la situación actual.
3. El icono "SOLEADO" durante la noche significa un tiempo despejado.

COMO USAR LA HUMEDAD RELATIVA

La humedad relativa aparece como porcentaje. La ilustración correspondiente a la "cara feliz" presenta gráficamente el nivel de humedad como confortable, húmedo o seco.

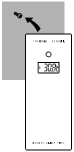
		
Confortable	Húmedo	Seco

Para ver la húmedad relativa máxima y mínima pulsar **MEMORIA**. Pulsar **MEMORIA** de nuevo para cambiar de la lectura máxima a la mínima.

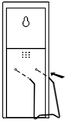
COMO MONTAR LA UNIDAD REMOTA EN UNA PARED O USAR LA MESA DE APOYO

El aparato puede ser montado en una pared usando los huecos para tornillos o puede ser colocado en una superficie plana usando la mesilla pleglable.

Montura en la pared



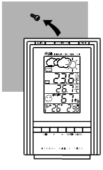
Soporte de Mesa



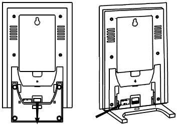
COMO MONTAR LA UNIDAD PRINCIPAL EN UNA PARED O USAR LA MESA DE APOYO

Este aparato puede ser montado en una pared usando los huecos para tornillos o puede ser colocado en una superficie plana usando la mesilla de apoyo. Desplegar con cuidado la mesa de apoyo. Colocar la traba para asegurarla bien.

Montura de la pared



Soporte de Mesa



COMO RECONECTAR LA UNIDAD

La ranura de **RECONEXIÓN** permite que todas las selecciones vuelvan a sus valores de fábrica.
El acceso a la ranura se requiere solamente cuando el aparato no está funcionando de manera apropiada como sería el caso raro de mal funcionamiento del mismo.
La ranura de **RECONEXIÓN** se encuentra situada dentro de la tapa del compartimento de las pilas. Para usar el botón,

1. Abrir la tapa del compartimento de las pilas.
2. Presionar dentro de la ranura con un objeto puntiagudo sin filo,como por ejemplo un bolígrafo.
3. Colocar de nuevo la tapa del compartimento de las pilas.

PRECAUCIONES

Este producto está diseñado para ofrecerle años de servicio satisfactorio si lo maneja cuidadosamente. Aquí hay unas pocas precauciones:

1. No lo sumerja en agua
2. No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos. Se puede dafiar las partes de plástico y corroan el circuito eléctrico.
3. No someta la unidad a fuerzas excesivas, sacudidas, polvo, temperatura o humedad que puede causar un mal funcionamiento, acortar la duración electrónica, dañar las pilas y distorsionar algunas partes.
4. No juegue con los componentes internos de la unidad. El hacerlo invalidaría la garantía en la unidad y podría causar daños innecesarios. La unidad no contiene partes que puedan utilizarse por el usuario.
5. Use solo pilas nuevas como se especifica en el manual del usuario. No mezcle pilas nuevas y viejas ya que las viejas pueden licuar.
6. Lea siempre el manual del usuario por completo antes de usar la unidad.

ESPECIFICACIONES

Medición de Temperatura

Aparato principal

Medición de Temperatura en Interiores

Gama de temperatura Interior IN	: de -9,9ºC a +70,0ºC (de 14,2ºF a 158,0ºF)
Alcance operacional propuesto	: de -5,0ºC a +50,0ºC (de 23,0º F a 122,0ºF)
Resolución de temperatura	: 0,1ºC (0,2ºF)

Medición de Temperatura en Exteriores

Gama de temperatura Exterior OUT	: de -50,0ºC a +70,0ºC (de -58,0ºF a 158,0ºF)
Alcance operacional propuesto	: de -5,0ºC a +50,0ºC (de 23,0ºF a 122,0ºF)
Resolución de temperatura	: 0,1ºC (0,2ºF)

Unidad remota

Gama de temperaturas	: de -50,0ºC a +70,0ºC (de -58,0ºF a 158,0ºF)
Alcance operacional propuesto	: de -20,0ºC a +60,0ºC (de -4,0ºF a 140,0ºF)
Resolución de Temperatura	: 0,1ºC (0,2ºF)

Frecuencia de Transmisión RF	: 433 MHz
Alcance de Transmisión RF	: 30 metros
Ciclo sensor de temperatura	: aprox. 30 segundos
Alcance de Medición de Húmedad	: de 25 a 95% RH. a 25ºC (77ºF)
Resolución de Húmedad	: 1 % RH.

- **Energía**

Aparato principal	: necesita cuatro (4) pilas alcalinas UM-3 o "AA" 1.5V
Aparato sensor remoto	: necesita dos (2) pilas alcalinas UM-4 o "AAA 1.5V

- **Peso**

Aparato principal	: 306 gr.
Aparato sensor remoto	: 100 gr.

- **Dimensiones**

Aparato principal	: 170 (largo) x 110 (ancho) x 34 (alto) mm
Aparato sensor remoto	: 92 (largo) x 60 (ancho) x 21 (alto)mm

PRECAUCION

— El contenido de este manual está sujeto a cambio sin aviso previo.

— Debido a las limitaciones de impresión, las pantallas mostradas en este manual podrían diferir de la pantalla real.

— Se prohibe reproducir el contenido de este manual sin el permiso del fabricante.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite www.oregonscientific.es la sección "Contáctenos" o llame al 902 338 368.

EC-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto contiene el módulo de transmisor aprobado que cumple con las normas esenciales que marca el Artículo 3 de la Directiva Europea R&TTE 1999 / 5 / EC siempre que cumpla los siguientes parámetros:

La seguridad de equipo de tecnología de información

(Artículo 3.1.a de la Directiva R&TTE)

el standard(s) aplicado **EN 60950: 2000**

La compatibilidad electromagnética

(Artículo 3.1.b de la Directiva R&TTE)

el standard(s) aplicado

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

El uso eficaz de espectro de frecuencia de radio

(Artículo 3.2 de la Directiva R&TTE)

el standard(s) aplicado

ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Información adicional:

El producto está conforme por consiguiente con la Directiva de Bajo Voltaje 73 / 23 / EC, la Directiva EMC 89 / 336 / EC y Directiva R&TTE 1999 / 5 / EC (apéndice II) y lleva la señal de CE respectiva.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italia January 2004

Representante de R&TTE de fabricante

Países bajo la Directiva RTTE

Todos los Países de la UE, Suiza (CH)

y Noruega (N)

DIGITAL VÄDERSTATION MED HYGROMETER OCH RF KLOCKA

MODELL: BAR913

<u>Bruksanvisning</u>

INTRODUKTION

Grattis till ditt val av en BAR913 Digital Väderstation med Hygrometer och RF Klocka BAR913 är en allt-i-ett väderstation med klocka.

BAR913 har flera väderrelaterade funktioner. En av huvudfunktionerna är att den kan mäta och lagra temperaturen från flera olika platser. Produkten kan på en och samma gång mäta temperaturen på upp till tre olika platser via en trådlös termosensor. Enheten visar temperaturtrender och den lagrar max och mintemperaturer.

En av väderfunktionerna inkluderar en barometer som visar atmosfärtrycket. Med hjälp av grafiska illustrationer visar enheten det atmosfäriska trycket, lufttryckstrender samt väderprognosen som soligt, halvklart, molnigt och regnigt.

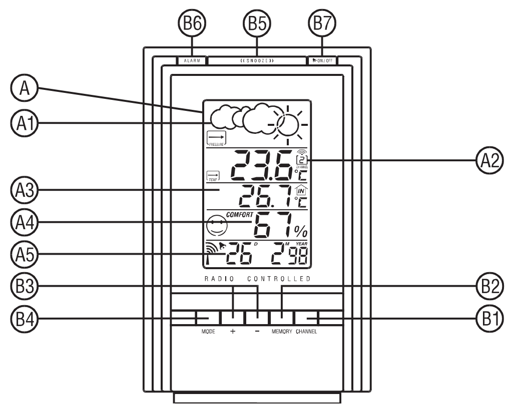
BAR913 är en radiokontrollerad (RF) klocka. Den kommer automatiskt att synkronisera aktuell tid, datum, månad och år, om den används inom en radie av 1500 km från Frankfurt, med radiosignalen som sänds ut från Frankfurt Tyskland (DCF77).

En hygrometer finns inkluderad i denna produkt. Denna funktion visar grafiskt aktuell komfortnivå, luftfuktighet och max/min luftfuktighet.

Andra inbyggda funktioner är bakgrundsbelysning, ett dagligt alarm med ökande ljudstyrka och en 8-minuters snoozefunktion. Enheten har även en extra stor display.

Ingen kabelinstallation är nödvändig mellan huvud- och fjärrenhet. Eftersom BAR913 använder 433 MHz, kan den användas i USA och i de flesta delarna av Europa.

HUVUDFUNKTIONER: HUVUDENHET



A. FRONTDISPLAY

Den extra stora LCD displayen tar upp frontpanelen Displayen är indelad i fem lättavlästa sektioner. Varje sektion har en speciell funktion som relaterar till väderprognos, luftfuktighet, eller klocka/kalender/alarmfunktioner.

A1. VÄDERPROGNOSSEKTIONEN

- Visar grafiskt Väderprognosen
- Indikerar trender i lufttrycket
- Indikerar att batterinivån är låg

A2. SENSORTEMPERATURSEKTION

- Visar aktuell temperatur från den trådlösa sensorn
- Indikerar max. / min. temperaturer från sensorn
- Sensortemperaturen visas i Celsius (˚C) eller Fahrenheit (˚F).
- Indikerar sensorns temperaturtrend
- Indikerar när batterinivån i sensorn är låg
- Ställer in kanalen för sensorn.

A3. HUVUDENHETSTEMPERATURSEKTION

- Visar aktuell inomhustemperatur
- Indikerar max. / min. inomhustemperaturer
- inomhustemperaturen visas i Celsius (˚C) eller Fahrenheit (˚F).

A4. HYGROMETERSEKTIONEN

- Visar grafiskt komfortnivån.
- Aktuell luftfuktighet
- Maximum och Minimum luftfuktighetsnivå

A5. TID / DATUM / ALARMSEKTIONEN

- Visar aktuell Tid, Veckodag, Dag/Månad eller Alarmtid
- Ikon för radiofrekvens (RF) mottagningen [ ]
- ALARM ON ikonen [ ] visas när alarmet är aktiverat.
- Alarm indikator [*ALARM*]
- A.M. / P.M. indikator

B. KONTROLLKNAPPAR

B1. KANALKNAPP

Ställer in kanalen för sensorn.

B2. MINNESKNAPP

Visar minimum och maximum temperatur, samt raderar minnesdata

B3. UPP(+)NER(-)KNAPPAR

Ökar eller minskar inställningsvärdet

B4. LÄGESKNAPP

Ändrar displayläget för klockan, samt alternerar tid/datum inställning

B5. SNOOZE / LIGHT

Aktiverar snoozefunktionen, samt aktiverar bakgrundsbelysningen

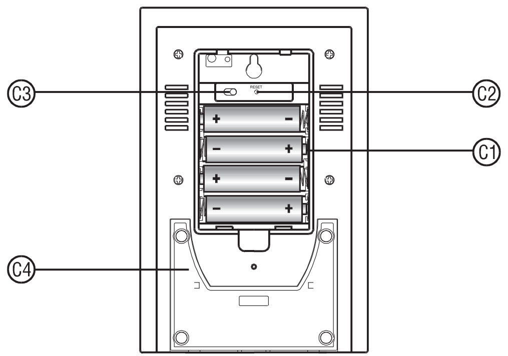
B6. ALARMINSTÄLLNINGSKNAPP [*ALARM*]

Visar eller ändrar alarmtiden

B7. ALARM OFF/ON KNAPP [ON/OFF]

Aktiverar/avaktiverar alarmet

C. BAKSTYCKE



C1. BATTERIFACK

Rymmer fyra UM-3 eller “AA” alkaline batterier

C2. ÅTERSTÄLLNINGSHÅL

Återställer enheten till fabriksinställning

C3. ˚C/˚F SKJUTOMKOPPLARE

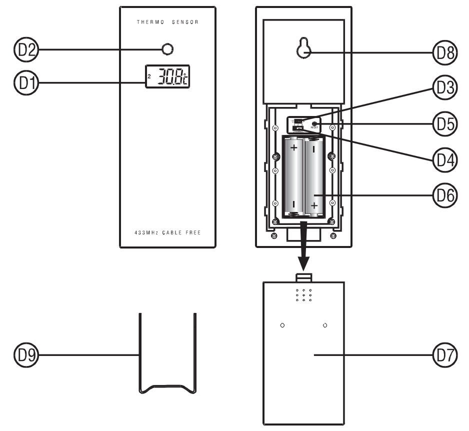
Väljer mellan Celsius (˚C) och Fahrenheit (˚F)

C4. UTFÄLLBART BORDSSTATIV

Enkelanvänt bordsstativ med lock

HUVUDFUNKTIONER:
TRÅDLÖS SENSOR

Sensorn är en oberoende komponent. Denna sensor levereras med ett väggmonteringsfäste och ett avtagbart bordsstativ.



D1. LCD

Visar den aktuella temperaturen som kommer från fjärrenheten

D2. LED INDIKATOR

Blinkar när fjärrenheten sänder en avläsning

D3. ˚C/˚F SKJUTOMKOPPLARE
Väljer mellan Celsius (˚C) och Fahrenheit (˚F)

D4. KANALOMKOPPLARE
Väljer kanal 1, 2 eller 3 på fjärrenheten

D5. RESET-KNAPP
Återställer alla värden till standardvärde

D6. BATTERIFACK
Rymmer två UM-4 eller "AAA" alkaline batterier

D7. BATTERILUCKA

D8. VÄGGMONTERINGSFÄSTE
Används på produkten vid väggmontering

D9. AVTAGBART BORDSSTÄLL
Används för bordsplacering av enheten

INNAN DU BÖRJAR

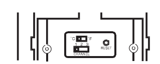
För bästa funktion:

1. Installera batterierna i fjärrenheten först. Fortsätt sedan med installation av batterierna i huvudenheten.
2. Placera sensorn och huvudenheten inom effektiv räckvidd. I normala förhållanden är den effektiva räckvidden 30 meter.
3. Fastän fjärrenheten är väderbeständig bör den placeras skyddad från direkt solljus, regn eller snö.

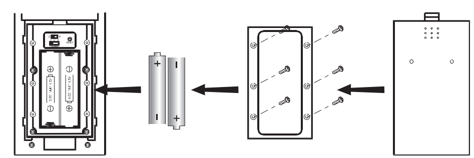
BATTERIINSTALLATION: FJÄRRSTYRNINGSENHET

Fjärrenheten kräver två (2) UM-4 eller "AAA" batterier Installation:

1. Öppna batteriluckan.
2. Avlägsna skruvarna och öppna den inre genomskinliga plastluckan.
3. Välj kanalnummer med KANAL-omkopplaren.
4. Välj temperaturenhet med ˚C/˚F omkopplaren.



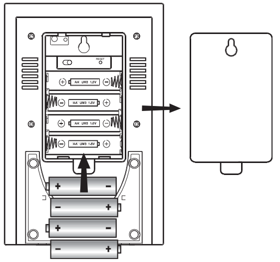
5. Sätt i batterierna enligt polaritetssymbolerna som visas i batterifacket.



6. Sätt tillbaka batteriluckan och återmontera skruvarna.

BATTERIINSTALLATION: HUVUDENHET

1. Lyft försiktigt i fliken på batteriluckan.
2. Sätt i fyra UM-3 eller "AA" alkaline batterier.



3. Sätt tillbaka batteriluckan.

Notering: Byt batterier i enheterna när nivån blir för låg. Indikatorn för låg batterinivå [ ] som visas i utomhustemperatursfältet när batterinivån blir alltför låg.

OM RADIOMOTTAGNING

BAR913 är konstruerad för att automatiskt synkronisera kalenderklockan med DCF77 radiosignalen från Frankfurt, så snart den är inom mottagningsradien. Den söker och uppdaterar varje timme.

När BAR913 är inom mottagningsradien, kommer radiokontrollen att ta över alla manuella inställningar.

När enheten tar emot en radiosignal, kommer radiomottagningsikonen att blinka. En fullständig mottagning tar vanligtvis mellan 2 och 10 minuter, beroende på radiosignalens styrka.

När mottagningen är färdig, slutar radiomottagningsikonen att blinka. Styrkan för den senaste mottagningen visas.

För bättre mottagning, placera klockan fri från metallföremål och elektriska apparater för att minimera störningar.

Om du önskar att inaktivera RF funktionen, tryck in **MODE** och **DOWN(-)** knapparna samtidigt.

Om du önskar att aktivera RF funktionen, tryck in **MODE** och **UP(+)** knapparna samtidigt.

	- Stark
	- Svag
	- Ingen signal
	- Mottagning av

ATT ANVÄNDA BAKGRUNDSBELYSNINGEN

Tryck **SNOOZE/LIGHT** knappen. Bakgrundsbelysningen tänds i 5 sek.

ATT STÄLLA KLOCKAN MANUELLT

1. Att ställa in 12/24tim klockformat

Tryck och håll inne **MODE i tre sekunder.** 12-timmarsvärdet kommer att blinka. Använd **UP(+) eller DOWN(-)** knapparna för att välja mellan 24-timmars eller 12-timmars format.

2. Ställ in veckodagsfunktion och veckodagsspråk

Veckodagen visas som en förkortning i ett av fem valbara språk. Språken och deras motsvarande veckodagsförkortningar visas i tabellen nedan.

Språk		Måndag	Tisdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lördag	Söndag
English	E	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
German	D	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
French	F	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI
Italy	I	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
Spanish	S	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO

Gå vidare från klockläget

Tryck **MODE** igen och språkinställningen kommer att blinka. Använd **UP(+) eller DOWN(-)** knappen för att välja E för engelska, I för italienska, D för tyska, F för franska, eller S för spanska.

3. Inställning av Tid

Tryck **MODE** igen och timinställningen kommer att blinka. Tryck **UP** eller **DOWN** för att ändra inställning. Håll inne en av knapparna i 2 sekunder för att öka eller minska värdena snabbt.

Tryck **MODE** igen och minutinställningen kommer att blinka. Tryck **UP** eller **DOWN** för att ändra inställning.

Notering: Om ändringar görs under proceduren kommer sekunderna att nollställas och starta om från noll.

4. Att ställa in Datumet

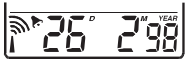
Gå vidare från tidsläget

Tryck **MODE** igen, datuminställningsläget visas och året blinkar. Tryck **UP** eller **DOWN** för att ändra inställning.

Tryck **MODE** igen och månadsinställningen kommer att blinka. Välj ett lämpligt värde genom att trycka på **UP** eller **DOWN** knapparna.

Tryck **MODE** igen och daginställningen kommer att blinka. Välj en lämplig dag genom att trycka på **UP(+)** eller **DOWN(+)** knapparna.

Tryck på **MODE** igen. Dag (D) och månad (M) symbolerna kommer att blinka. Enheten har en funktion där man kan ställa in om dag eller månad skall indikeras först. Genom att använda **UP(+)** eller **DOWN(-)** välj format för datumet: Månad / Dag eller Dag / Månad



Dag, Månad



Månad, Dag

Tryck **MODE** igen för att bekräfta och avsluta.

LUFTTRYCK

Indikatorn för lufttrycket, i väderprognosrutan, använder pilar för att indikera om lufttrycket är ökande, minskande eller stadigt.

Pil indikator	PRESSURE	PRESSURE	PRESSURE
Temperatur Stigande	Stadigt	Fallande	Trend

ATT STÄLLA OCH AKTIVERA ALARM

1. **Att ställa alarmet**

   Tryck in **ALARM** knappen för att visa alarmtiden.

   Tryck och håll inne **ALARM** i tre sekunder, timmarna kommer att börja blinka.

   Tryck **UP(+)** eller **DOWN(-)** för att ändra timinställningen.

   Tryck **ALARM** igen och minutinställningen kommer att blinka. Mata in ett värde för minuterna.

   Tryck **ALARM** för att avsluta.

   Alarmet kommer att aktiveras automatiskt.

2. **För att inaktivera alarmet**

   Tryck **ALARM** eller ON **[ON/OFF]** för att aktivera eller avaktivera alarmet. När **ALARM ON** ikonen [ ] visas är alarmet aktiverat. Nu kommer alarmet att gå igång vid inställd tid

ALARM OCH SNOOZEFUNKTION

När alarmet går igång tänds bakgrundsbelysningen i fem sekunder och **ALARM ON** ikonen kommer att blinka.

Alarmfunktionen är av stegrande typ. Initialt har alarmet ett varsamt ljud. Intensiteten ökar sedan i tre stadier. Utan avbrott kommer alarmet att vara igång i totalt 2 minuter.

För att stoppa alarmet tryck på valfri knapp. Om **SNOOZE/ LIGHT** trycks in, aktiveras snoozefunktionen. Alarmet kommer att stoppas och **ALARM ON** blinkar i 8 minuter. Alarmet går därefter igång igen.

För att inaktivera **SNOOZE**-funktionen, tryck in **ALARM ON/ OFF** knappen.

KONTROLLERA FJÄRR- OCH INOMHUSTEMPERATURER

Aktuell, maximum och minimum inomhustemperaturerna visas alla i INOMHUSTEMPERATURSSEKTIONEN.

UTOMHUSTEMPERATURSEKTIONEN visar aktuell, maximum och minimum temperaturerna från sensorn. Denna sektion visar även sensorkanalerna och batteriindikatorn för sensorerna.

Temperaturen kan visas i Celsius (˚C) och Fahrenheit (˚F). Välj en passande enhet genom att använda ˚C/˚F omkopplaren (hittas i batterifacket). För omkopplaren till ˚C för Celsius eller ˚F för Fahrenheit.

Denna enhet kan mäta utomhustemperaturer mellan -50˚C (-58˚F) och +70˚C (+158˚F) och inomhustemperaturer mellan -9.9˚C (14.2˚F) och 70˚C (158˚F). Om temperaturerna går utanför intervallen visas “HHH” eller “LLL” i displayen.

NOTERING OM UTOMHUSTEMPERATUREN

Så snart batterierna är isatta i fjärrenheterna, börjar de sända temperaturinformation med 30 sekunders intervall.

Om ingen signal mottages när utomhussensorn är aktiverad visas “– – –”. För att söka efter en fjärrenhet, tryck och håll inne **MEMORY** och **CHANNEL** samtidigt i 2 sekunder.

Om det misslyckas, kontrollera att sensorn fortfarande är på rätt plats. Kontrollera att sändningen är inom räckvidden och fritt från hinder

Upprepa detta steg varje gång du finner att informationen på huvudenheten och respektive fjärrenhet inte överensstämmer.

NOTERING OM SENSORINSTÄLLNING KANALER

Enheten har en auto-scan funktion som sekventiellt visar temperaturen från alla sensorer som är inkopplade. Om fler än en sensor används, ställ in kanalen innan batteriinstallation.

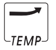
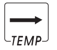
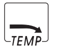
MAXIMUM OCH MINIMUM TEMPERATURER

Max. och min. temperaturerna lagras automatiskt i ett minne. För att visa dem, tryck **MEMORY** Tryck **MEMORY** knappen för att stega igenom maximum, minimum och nuvarande temperatur. Respektive indikatorer, “**MAX**” eller “**MIN**” kommer att visas.

För att nollställa mätvärdena, tryck och håll inne **MEMORY** i tre sekunder. Max. och min. temperaturerna raderas. Om du trycker **MEMORY** nu, kommer max. och min. temperaturerna att ha samma värden som den aktuella tills olika temperaturer har mottagits.

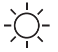
TEMPERATURTREND

Temperaturtrendindikatorn på displayen visar trenden av mätvärden som samlats in från respektive fjärrsensor. Tre trender: stigande, stabilt och fallande.

Pil indikator			
Temperatur Stigande	Stadigt	Fallande	Trend

VÄDERPROGNOS

Enheten kan detektera lufttrycksförändringar. Baserat på insamlad data, kan produkten förutspå vädret för de 12 till 24 kommande timmarna. Den effektiva räckvidden är 30 till 50 km

Indikator Visas på Enheten				
Prognos	Soligt	Växlande	Molnigt	Regnigt

NOTERING:

1. Noggrannheten för denna typ av prognos är mellan 70 och 75 procent.
2. Väderprognosen som ges av denna produkt speglar de kommande 12 till 24 timmarna. Den behöver nödvändigtvis inte reflektera det aktuella vädret.
3. “Soligt” ikonen betyder att vädret är klart nattetid.

ATT ANVÄNDA DEN RELATIVA LUFTFUKTIGHETEN

Relativ luftfuktighet visas i procent Illustrationen som motsvarar ett ansiktsuttryck visar komfortnivån som komfortabel, fuktig eller torr.

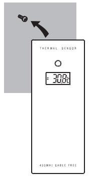
		
Komfort	Fuktigt	Torrt

För att se max/min luftfuktigheten, tryck in **MEMORY**. Tryck in **MEMORY** knappen igen för att stega igenom maximum och minimum värdena.

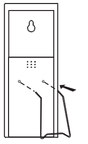
HUR MAN ANVÄNDER BORDSSTATIVET ELLER VÄGGMONTERINGEN (SENSORN)

Enheten kan väggmonteras genom att använda de infällda hålen eller placeras på ett bord mha det avtagbara bordsstativet.

Väggmontering



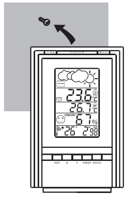
Bordsställ



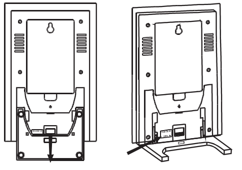
HUR MAN ANVÄNDER BORDSSTATIVET ELLER VÄGGMONTERINGEN (HUVUDENHET)

Enheten kan väggmonteras genom att använda de infällda hålen eller placeras på ett bord mha det avtagbara bordsstativet. Dra försiktigt ut bordsstället från dess infällda position. Använd låset för att säkra stativet.

Väggmontering



Bordsställ



ÅTERSTÄLLNING AV PRODUKTEN

RESET-funktionen gör det möjligt att återställa produkten till fabriksinställning. Knappen behöver endast användas då produkten inte fungerar som den ska.

RESET-knappen finns i batterifacket. För att använda denna funktion:

1. Öppna batteriluckan.
2. Använd ett uträtat gem eller liknande för att trycka ner RESET knappen.
3. Sätt tillbaka batteriluckan.

UNDERHÅLL

Vid varsam hantering av denna produkt kommer den att ge många års glädje Här är lite produktvårdande information:

1. Lägg aldrig ner produkten i vatten. Om produkten kommer i kontakt med vatten skall den omedelbart torkas torr med en luddfri trasa.
2. Rengör inte produkten med rengöringsmedel som innehåller repande eller korroderande material. De kan repa plastdetaljer samt korrodera elektroniska delar.
3. Utsätt inte enheten för extrem: kraft, stöt, damm, temperatur eller luftfuktighet. Sådan behandling kan resultera i felfunktion, kortare livslängd, skadade batterier eller trasiga delar.
4. Mixtra inte med interna komponenter. Om det händer upphör garantin på produkten och kan dessutom orsaka skada. Produkten innehåller inga reparerbara delar.
5. Använd endast nya batterier enligt specifikationerna i denna bruksanvisning. Blanda inte nya och gamla batterier då de gamla batterierna kan läcka.
6. Läs denna bruksanvisning noga innan du sätter igång apparaten.

SPECIFIKATIONER

Temperaturmätning

Huvudenhet

Mätning av Inomhustemperatur

Mätområde för inomhustemperatur	: -9,9˚C till +70,0˚C (14.2˚F till 158.0˚F)
Arbetstemperatur	: -5,0˚C till +50,0˚C (23.0˚F till 122.0˚F)
Temperaturupplösning	: 0.1˚C (0.2˚F)

Temperaturmätningar (sensor)

Mätområde för utomhustemperatur	: -50,0˚C till +70,0˚C (-58.0˚F till 158.0˚F)
Arbetstemperatur	: -5,0˚C till +50,0˚C (23.0˚F till 122.0˚F)
Temperaturupplösning	: 0.1˚C (0.2˚F)

Sensor

Mätområde	: -50,0˚C till +70,0˚C (-58.0˚F till 158.0˚F)
Arbetstemperatur	: -20,0˚C till +60,0˚C (-4.0˚F till 140.0˚F)

Temperaturupplösning	: 0.1˚C (0.2˚F)
RF överföringsfrekvens	: 433 MHz
RF överföringsavstånd	: 30 m
Temperaturmätningsintervall	: ca 30 sekunder

- **Luftfuktighetsmätområde** : 25 till 95 % RH vid 25˚C (77˚F)

  Luftfuktighetsupplösning : 1 % RH

- **Strömförsörjning**

  Huvudenhet : använd fyra (4) UM-3 eller “AA” 1.5V alkaline batterier

  Fjärrenhet : Använd två (2) UM-4 eller “AAA” 1.5V alkaline batterier

- **Vikt**

  Huvudenhet : 306 gram

  Fjärrenhet : 100 gram

- **Mått**

Huvudenhet : 170(L) x 110(B) x 34(D) mm

Fjärrenhet : 92(L) x 60(B) x 21(D) mm

VARNING

— Innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare upplysning.

— Av trycktekniska skäl, kan displaybilderna i denna manual skilja sig från dem i verkligheten.

— Innehållet i denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information. Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Digital Väderstation Med Hy Grometer och RF Klocka modell BAR913 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Ett exemplar av en undertecknad och daterad "Declaration of Conformity" kan på begäran erhållas via Oregon Scientific kundservice.

CE

LÄNDER SOM OMFATTAS RTTE-DIREKTIVET

Alla länder inom EU, Schweiz (CH)

och Norge (N)

086-001908-131